

2016-3

解答一覧

一次試験・筆記

1	(1)	1	(10)	3	(19)	3
	(2)	2	(11)	2	(20)	2
	(3)	4	(12)	1	(21)	4
	(4)	4	(13)	2	(22)	2
	(5)	3	(14)	4	(23)	1
	(6)	3	(15)	3	(24)	3
	(7)	1	(16)	2	(25)	1
	(8)	1	(17)	1		
	(9)	4	(18)	3		
2	(26)	3	(29)	1		
	(27)	4	(30)	3		
	(28)	2	(31)	2		
3	(32)	3	(35)	2	(38)	4
	(33)	4	(36)	4	(39)	1
	(34)	3	(37)	1	(40)	2
					(41)	1

4 解答例は本文参照

一次試験・リスニング

Part 1	No. 1	1	No. 5	1	No. 9	2
	No. 2	3	No. 6	3	No.10	4
	No. 3	2	No. 7	4		
	No. 4	1	No. 8	1		
Part 2	No.11	1	No.15	3	No.19	1
	No.12	4	No.16	2	No.20	3
	No.13	3	No.17	1		
	No.14	2	No.18	4		
Part 3	No.21	2	No.23	2	No.25	4
	No.22	2	No.24	4		
Part 4	No.26	4	No.27	3		

一次試験

筆記解答・解説 p.266~284

一次試験

リスニング解答・解説 p.285~312

二次試験

面接解答・解説 p.313~316

3「不測の事態」

4「速度」

解説 contingency は「不測の事態」の意味の名詞だが、contingency plan「緊急時対応計画」のように形容詞的に用いられることが多い。

(6) — **解答** 3

訳 その短いスカートは卒業式にふさわしくない、と父親はジャンネットに言った。もっと**おとなしい**ものを着よう彼は忠告した。

語句 1「神秘的な」 2「疑い深い」 3「控えめな」 4「厄介な」

解説 demure は、女性やその衣服が「控えめな、慎み深い」という意味。衣服については、地味で露出の少ないものを言う。

(7) — **解答** 1

訳 ジョンが自分の会社を立ち上げたとき、会社の成功には宣伝が**とても重要**になるとわかっていたので、彼は広告に大金をかけた。

語句 1「とても重要な」 2「従順な」
3「尊大な」 4「乏しい」

解説 名詞 pivot は物理的な「中心、軸」、比喩的に「中枢、要」の意味で、その形容詞 pivotal は「非常に重要な、要となる」を意味する。

(8) — **解答** 1

訳 その教会は若手の会員に、自分たちの宗教の**布教**に時間を費やすことを求めている。彼らの多くは伝道師として外国に派遣される。

語句 1「(思想など)を広める」 2「～を誤って解釈する」
3「(罪など)を犯す」 4「～を横切る」

解説 伝道師を外国に送る目的は、宗教を「広める」ことだと考えられる。disseminate は spread と同じ意味だが、特に情報や思想を広めることに用いられる。

(9) — **解答** 4

訳 切り傷ができたらず必ず**消毒液**を塗るのはよい考えである。ほとんどの小さな切り傷は重大な危険にはならないとはいえ、時に深刻な感染症に進行することがある。

語句 1「側近の人々」 2「特異性」 3「切断(手術)」 4「消毒液」

解説 antiseptic は、「感染した、敗血症の」を意味する形容詞 septic に接頭辞 anti が付いてできた語。「感染を防ぐもの」つまり「消毒剤、消毒液」の意味である。

(10) — **解答** 3

訳 そのポップスターは行く先々で、結婚生活の問題について記者から質問**攻め**にされた。彼女はそんな状況にうんざりしたので、1カ月ほど人前に出るのをやめた。

語句 1「こぼれること」 2「残り」
3「(質問などの)集中攻撃」 4「大失敗」

解説 barrage は「集中砲火」が本義だが、比喩的に、質問や批判を「次々に浴びせること」の意味で用いられる。

(11) - 解答 2

訳 プロのアスリートは、**いいお金になる**スポンサー契約をしばしばスポーツウエア企業と結ぶ。それらの契約は、彼らが所属チームからもらう給料より高額のこともある。

語句 1 「熱心な」 2 「もうかる」 3 「島の」 4 「気力のない」

解説 給料より高いということは、アスリートに大金が入ることになる。lucrative は「大きな利益をもたらす、もうかる」という意味の形容詞。

(12) - 解答 1

訳 その大学は、学生の親が学校に大金を寄付したというだけで、**平凡な**学力しかない学生を入学させた、と非難された。

語句 1 「並の」 2 「司法の」
3 「(記憶などを) 呼び起こす」 4 「粗野な」

解説 優秀な学生なら入学して非難されることはないのだから、裏口入学だと非難されるような学生は「平凡な」学力かそれ以下の学力しかないことになる。

(13) - 解答 2

訳 野球の試合の無料チケットをあげると顧客の1人から言われたとき、ジェイクは、会社の規則で従業員はいかなる種類の贈り物も受け取ること**はできない**とその顧客に言った。

語句 1 「～を砕いた」 2 「(人) が (～することを) 阻んだ」
3 「(化学反応) を促進した」 4 「～を照合した」

解説 空所には「禁じている」に類する語が入ると推測できる。preclude A from doing は、「A (人) が～することを (あらかじめ) 妨げる、不可能にする」という意味。

(14) - 解答 4

訳 A: プレゼンはどうだった、ジム?
B: 完全に**大失敗**だった。まず、正しい配布資料を忘れて、それから、使っていたプロジェクターが壊れたんだよ。

語句 1 「藪」 2 「U字型の掛け金」
3 「分散」 4 「大失敗」

解説 Bの第2文から、プレゼンが失敗したとわかる。fiascoには、人前でのみっともない失敗というニュアンスがある。

(15) - 解答 3

訳 スタッフの多くは、その新入社員の**横柄な**態度を嫌っている。スタッフは、彼が年長の同僚を公然と批判するやり方を特に懸念している。

語句 1 「びしょぬれの」 2 「従順な」

3「厚かましい」 4「(~する)傾向がある」

解説 年長者を公然と批判するのだから、その新入社員は「厚かましい、横柄な」人物だと考えられる。

(16) - 解答 2

訳 その株式ブローカーは、顧客の口座から数百万ドルもの大金を横領したとして逮捕された。数百人の投資家からお金を盗んだようだった。

語句 1「~に教え込む」 2「~を横領する」
3「~に取って代わる」 4「~を退行させる」

解説 embezzle は、会社の金や公金などを「横領する、着服する」の意味。名詞 embezzlement「横領、着服」も覚えておきたい。

(17) - 解答 1

訳 昨夜5番街のバーで大規模な乱闘事件が発生した。大騒動の結果3人が重傷を負い、店に物損が生じた。

語句 1「大混乱」 2「親近感」 3「徒党」 4「盲従」

解説 mayhem は、多くの人に関与し、収拾不可能で時に暴力を伴うような「大混乱、大騒動」を言う。

(18) - 解答 3

訳 A：自分の研究資金を使ってアメリカを訪れたいと思っていたんだけど、大学の規則ではそれは認められないのよ。

B：規則を回避する方法がたぶん見つかるよ。学部長に話してみる。

語句 1「~に暴政を行う」 2「~を偽って示す」
3「~を回避する」 4「合体する」

解説 Bは、規則に抵触せずにAの希望をかなえる方法を探ると言っていると考えられる。circumvent は、「(法律・障害物など)を回避する、迂回する」の意味。接頭辞 circum-「周りに」を覚えておくとよい。

(19) - 解答 3

訳 シャロンは猫を飼いたかったのだが、夫は、猫は高価な家具に残らず爪を立てると言って頑強に反対した。

語句 1「散発的に」 2「悲しそうに」 3「頑固に」 4「優雅に」

解説 形容詞 adamant は、自分の考えや自説を決して曲げず、「断固たる、譲らない」という意味。その副詞 adamantly は「断固として、頑固に」の意味になる。

(20) - 解答 2

訳 有罪となったその犯罪者には犯した罪に対する反省の色が見えないのだから、最高刑を与える以外の選択肢はない、と裁判官は言った。

語句 1「活力」 2「深い後悔」 3「忠誠」 4「返還」

解説 remorse は regret と異なり、自分の過ちへの「深い後悔、自責の念」を意味する。なお、日本の裁判員制度と違い、米国の陪審は原則的に有

【語句】 1「弱くなって消えた」

2「見過ごされた」

3「～の不足を補った」

4「のろのろ通り抜けた」

【解説】 fizzle out は、最初の勢いを次第になくして消滅していくこと。火だけでなく、計画などさまざまな事柄について用いられる。

一次試験・筆記

2

問題編 p.141～143

全文訳 知能の高い子供を教える

米国の生徒は、学力達成度テストで世界全体の平均点に届くのがやっとである。これを改善するため、立法者は、成績下位の生徒を最低限の水準に引き上げることを目的とした政策をいくつか実行している。これは素晴らしい目標だが、批判的な人たちは、これらの政策は意図せざる結果を招いていると主張する。基本となる期待値を定めるために新しい教育指針が導入され、学校は予算のますます大きな部分を、この基準が確実に満たされるようにすることに充てている。しかし、知能の高い生徒は、このごたごたの中で置き去りにされてきたように見える。政策立案者は成績下位者の学力向上に力を注ぐあまり、成績上位の生徒のニーズが十分に満たされるよう保証することを怠ったように思える。その結果、後者グループの学業成績は著しく落ち込んでいる。

米国バンダービルト大学の心理学教授デイビッド・ルビンスキーは、これは国の競争力を損なうかもしれないと考えている。彼は知的に早熟な若者 320 人の教育上の業績を、25 年間にわたり追跡調査した。今では中年を迎えたそれらの生徒は 44% が博士号を取得しており——それに比べて人口全体では 3% にすぎない——ほとんどの者は自分が選択した分野で成功している。しかし、この世代は幸運だった。彼らは能力を認められたし、自分の潜在力を利用する機会を与えられたからである。現在の教育環境では、そうした生徒が認められる可能性は低く、まして支援を受けられる可能性は低い。ルビンスキーによると、レベルが最も低い大多数の生徒を対象にすることによって、国は経済的地位を維持するためにどうしても必要な才能を無視しているのである。

知能の高い子供向けの公的プログラムの予算が縮小するにつれて、そうしたプログラムの席の需要はますます増えている。裕福な家庭は、クラス分けテストで子供が優位に立てよう家庭教師を雇ったり、英才教育プログラムを提供する私立機関にお金を出したりする金銭的余裕があるが、これらは、低所得家庭には普通手の届かない選択肢である。しかし、事態をできる限り公平にするため、「個別化指導」として知られる取り組みの実施がますます拡大しつつある。伝統的に、知能の高い子供は、ほかの生徒とは別にいわゆる英才児向けプルアウトプログラムで指導されてきたが、一部の学校は、こうした子供をほかの生徒全体と融合させることを始めている。多種多様な能力に合わせたカリキュラムが作られ、方法論は少人数の学習課題を強調している。上級学習者はよりレベルの高い教材を与えられるが、仲間から分離されることはない。これによって、教育の恩恵を受けるのが生徒グループのどの 1 つにも限定されないことが保証される。

【語句】 scholastic 「学校の、勉学の」、remedy 「～を改善する」、legislator 「立法者」、admirable 「素晴らしい」、baseline 「基準線、基準値」、benchmark 「基準、標準」、be lost in the shuffle 「どさくさに紛れて見落とされる」、policymaker 「政策立案者」、cater to ～ 「～の要求を満たす」、precocious 「早熟な」、lowest common denominator 「最大多数の人々に共通に受け入れられるもの」、placement test 「(能力別の) クラス分けテスト」、differentiate 「～に区別をつける」、pull-out 「プルアウト (クラスの優秀な生徒だけを集めて週に数時間授業を行うこと)」、tailor A to B 「A を B に合わせて作る」、methodology 「方法論」、enrichment 「価値を高めること」、segregate 「～を分離する」

(26) - 解答

3

【解説】

空所には批判者の主張が入り、以後はその論拠だと考えられる。第1段落後半で、成績下位者の学力向上に集中し過ぎた結果、ないがしろにされた成績上位者の学力が落ちている、という現状が説明されている。つまり、成績全体の底上げを狙ったのに、下は上がったが上は下がっているという「意図せざる結果」が生じたことになる。

(27) - 解答

4

【解説】

空所にはルビンスキーの主張が入る。空所の後は彼の調査内容の説明で、第2段落最終文に彼の主張が書かれている。国が経済的地位を維持できなくなることを「国の競争力を損なう」と言い換えた4が正解。

(28) - 解答

2

【解説】

空所の後は differentiated instruction の説明のはずである。知能の高い生徒と一般の生徒を分離するのではなく統合し、能力に応じたきめ細かなカリキュラムで少人数指導を行う。それによって「教育の恩恵を受けるのが生徒グループのどの1つにも限定されないことが保証される」のだから、differentiated instruction の目的は2の「事態をできる限り公平にする」ことだと考えられる。

全文訳 狩猟採集民対農民

およそ1万2千年前、人間は狩猟採集民の生活様式から動植物の飼育栽培へと移行した。生き延びるためのそのような手法の採用は自発的に起こったのではない、と今では多くの科学者が示唆している。研究者は2007年に、エジプトのナイル川流域で発見された1万3千年前の狩猟採集民の骨格を、その地の社会が既に農業化していた千年後の骨格と比較した。後者のグループは、平均身長が低くなったことだけでなく、栄養不良が3割増加したことを示していた。しかし、農業が最初に発展した時代の前後は、ヤングアリアスとして知られる気候期が氷河に覆われた地域を世界中に増やし、それによって人間が消費する種の生息数を減少させていた。気候の悪化によりそれ以前の生存方法が無効になったのだから、農業は、増え続ける人口を維持するための唯一の実行可能

な解決策だったのだろう。

農業に取って代わられた狩猟採集民の生活様式は、絶え間ない苦難が特徴である悲惨な暮らしだと一般に考えられている。しかし、この見方は正確とは程遠いと考える人類学者もいる。農業は米や小麦といった穀物への依存を必要としたが、これらの穀物は栄養面での質というよりカロリー含有量が高いことで選ばれ、大変な労働を要した。対照的に、アフリカのカラハリ砂漠のサン人のような現代の狩猟採集民は、カロリー入手に関連する活動に過当たりわずか12時間から19時間しか費やしておらず、豊かな植物が十分な栄養を保証している。サン人はなぜ農業を採用しなかったのかと問われたあるサン人の男性はこう答えた。「世界にはモンゴンの実がこんなにたくさんあるのに、どうしてそんなことをしなきゃならないんだ？」

農業の別のデメリットが、カリフォルニア大学ロサンゼルス校のジャレド・ダイヤモンドによって提起されている。狩猟採集民は全員が食料調達システムの不可欠な参加者だったと彼は論じる。反対に、階級ヒエラルキーは初期農業社会においてすら発達し、新興支配階級の成員の骨格は、平民の骨格より健康状態が勝っていたことを示している。したがって、階級の区分は農業の結果として生じたダイヤモンドは考えている。批判者はこの可能性を認めるが、農業が可能にした余剰食料がなければ、今日の科学的進歩とテクノロジーの進歩は不可能だっただろうと主張する。さらに、ナイル川流域のほかの骨格を調べたところ、約4千年前に、その地の人々にはより頑健になり始め、栄養不良の兆候は比較的少ないことがわかっている。それ故、農業のメリットは最終的にいかなるデメリットをも上回ったのかもしれないと思える。

【語句】 domestication「家畜化」、malnutrition「栄養不良」、climatic「気候の」、glaciated「氷河で覆われた」、viable「実行可能な」、deterioration「悪化」、ineffectual「効果の上がらない」、nutritional「栄養上の」、mongongo「モンゴンゴ（アフリカ南部の植物）」、procure「～を手に入れる」、conversely「逆に」、emerging「新興の」、commoner「平民」、malnourishment「栄養不良」

(29) - 解答 1

【解説】 空所の後で、狩猟採集から農業への移行の理由に関する1つの説が紹介されている。寒冷化によって狩猟採集の獲物が減少し、人間は農業に頼らざるを得なかった、というのがその内容。つまり、農業は外的要因に強いられて始まったのであり、1の「自発的に起こったのではない」ことになる。

(30) - 解答 3

【解説】 空所前の However から、空所後はその前の文に反する内容が続くと予想される。穀物は栄養素に乏しく栽培も大変だが、狩猟採集民の労働時間は少なく栄養のある食物も豊富だ、という対比から、狩猟採集民の暮らしは悲惨だという見方は「正確とは程遠い」ことになる。したがって3が正解。

(31) 解答 ②

解説

第1段落によると、1万2千年前の農業化初期の人々は体が小さく栄養不良も多かった。また、第2段落では農業が重労働であること、第3段落前半では階級を生んだことといったデメリットが述べられている。一方、空所の前では、農業が科学の発展につながったこと、4千年前ごろには体が丈夫になり栄養不良も減ったことが書かれている。つまり、農業のメリットが、②のように「最終的にいかなるデメリットをも上回った」ことになる。

一次試験・筆記

3

問題編 p.144～152

全文訳 エドワード・バーネイズの遺産

エドワード・バーネイズは、現代の広報活動の先駆者と広く見なされている。大衆を説得する技法に変革をもたらした彼の手法が開発されたのは、1917年に米国が第一次世界大戦に参戦した後、26歳で広報委員会（CPI）に雇われたときである。ウッドロー・ウィルソン大統領は、主に、その戦争に国を参加させないと約束することで1916年に再選を果たしていたが、後に心変わりしたことで、米国の関与を支持する方へ民心を動かす必要に迫られた。CPIはこの目的だけのために創設された政府のプロパガンダ機関で、その最も効果的な戦略の1つは、人種差別と、民主主義を破壊せんと決意した野蛮人というドイツ人についての否定的な国民的ステレオタイプを巧みに利用することだった。CPIは、怪物のような姿をしたドイツ兵のおぞましいイメージを前面に押し出したポスターなどの道具を用いて、それを成し遂げた。そうしたポスターは、大衆の意識下の恐怖に訴えたのである。事実、世論形成ということになると、CPIの記者が発表する事実に基づく主張より、CPIのイラストレーターと広告スタッフの仕事の方が影響力が大きかった。これによりバーネイズは、影響されていると気付かれずに人々に影響を与えることは、平時の状況でも等しく有効かもしれないことを確信した。

戦争の後、バーネイズはCPIで学んだことを広報という新興分野に応用した。例えば、彼は大衆の恐怖を巧みに利用し続け、あるときなどは、通常のカップの再利用により拡大する病気のイメージで大衆に恐怖を与えることによって、使い捨て飲料用カップのブランドの宣伝をした。従来の広告代理店と違い、バーネイズは戦略を重視した。単に商品売ることをより、彼は買い手の世界を変容させることを目指した。言い換えると、黙っていても商品が売れるように慣習を変えることを目指したのである。実際、彼の宣伝活動では、自分が売り出している商品についての明確な言及が一切ないことも珍しくなかった。ベーコンを売るために、彼はたっぷりの朝食を勧める医師たちの協力を仰ぎ、ピアノを売るためには、自宅に音楽室が欲しいという願望を大衆に植え付け、そうしてピアノを置く空間をつくり出した。ニュースを利用することがメッセージを広める最も効果的な手段だ、とバーネイズは顧客に納得させた。鍵となる戦術は、マスコミ向け発

表と、特定の主張を打ち出すことのできる著名な第三者の権威を人材募集することによって、舞台裏から世論を操作することだった。

バーネイズは1928年の著書『プロバガンダ』で、プロバガンダという概念それ自体を、単にビジネスの道具としてではなく、頭が切れ強い決意を持つ人々が用いて「陰で糸を引いて大衆の心理をコントロール」できる科学的試みとして売り込むことに取りかかった。彼の見解では、そうした操作は、「円滑に機能する社会」をもたらすために指導的エリートが利用できるのだから、必要なだけでなく有益でもあった。ニューヨーク大学のメディア研究教授マーク・クリスピン・ミラーは、バーネイズが自らの技能をこのようなやり方で提示したことを批判している。『プロバガンダ』はバーネイズの名声を高めはしたが、それより大きな目標は果たせなかったとミラーは指摘する。20世紀が進むにつれ、特にバーネイズの作品がナチスによって悪名高い大量虐殺運動に受け入れられ利用されて以降、「プロバガンダ」という用語は邪悪な含意を帯びたからである。今日「プロバガンダ」という語で主に連想されるのは、偽り、欺瞞、全体主義政権が行うマインドコントロール術である。

【語句】 transformative 「変革をもたらす」、sway 「(意見など)を傾かせる」、repulsive 「嫌悪感を起こさせる」、subconscious 「潜在意識の」、factual 「事実の」、play on ~ 「~に付け込む」、enlist 「~に協力を求める」、hearty 「(食べ物などが) たっぶりの」、put forward 「(意見などを) 提案する」、pull wires 「陰で操る」、sinister 「邪悪な」、connotation 「言外の意味、含意」、infamous 「悪名の高い」、genocidal 「大量虐殺の」、falsehood 「偽り」、totalitarian 「全体主義の」

(32) - 解答 3

【問題文の訳】 広報委員会で働いた経験から、エドワード・バーネイズは次のように考えるに至った。

- 【選択肢の訳】
- 1 広告産業が発展させた原理を採用すれば、政治ジャーナリズムの人気を著しく高めることができる。
 - 2 他国の国籍を持つ人々に関するステレオタイプに疑義を呈することは、そうしたステレオタイプの誤りを証明する事実を大衆に提示することによってのみ可能だろう。
 - 3 米国人を説得して第一次世界大戦を支持させた心理的操作のテクニクは、戦争という文脈の外でも応用できる。
 - 4 プロバガンダ機関の取り組みが、そうした機関が意図したことの反対の結果を生むことがあり得る。

【解説】 広報委員会は、ポスターの視覚的イメージなどを用いて国民を戦争支持へと導いた。3がこれを psychological manipulation とまとめ、第1段落最終文の could be equally effective in a peacetime setting を could also be applied outside the context of war と言い換えている。

(33) - 解答 4

問題文の訳

バーネイズが開拓した広報産業に当てはまるのはどれか。

選択肢の訳

- 1 オピニオンリーダーが自社の商品を使い大衆がそれに倣うと期待して、企業は広告をオピニオンリーダーに向けた。
- 2 大衆は新聞記事で読む事実に基づくニュースと広告を意識下で結び付けて考えるので、企業は新聞広告に頼るようになった。
- 3 自社の商品を売るために使う事実と記述が間違いなく正確であるよう、広告主はさまざまな分野の専門家を雇った。
- 4 消費者の考え方を変えるためにメディア機関や専門家を利用することによって、広告主は直接マーケティングしなくても商品を売ることができた。

解説

第2段落によると、バーネイズの目的は「買い手の世界を変容させ」て「黙っていても商品が売れるように」することで、そのために有効な戦略は「マスコミ向け発表」と「著名な第三者の権威」だった。4がそれを簡潔にまとめている。専門家は世論を操作するための権威付けに必要なものであって、3のように事実確認を求められたのではない。

(34) - 解答 3

問題文の訳

バーネイズの遺産について、マーク・クリスピン・ミラーはどのような結論を導き出しているか。

選択肢の訳

- 1 バーネイズは1928年の著作の商業的失敗で人気下がったが、ナチスから距離を置こうと取り組んだことで名声を回復した。
- 2 バーネイズの職業的取り組みのほとんどが一般企業を助けるためにプロパガンダを利用したことが、社会改革家としての彼の信用に傷をつけた。
- 3 バーネイズは、プロパガンダが社会にとって有益だという説得力のある論拠を示すことに失敗したが、それは、今ではプロパガンダは抑圧的な政府がもたらす害と結び付けて考えられるからである。
- 4 バーネイズは一般市民の行動に影響を与えることには成功したものの、統治者たちを操作するのは困難だった。

解説

第3段落後半がミラーによるバーネイズ批判である。本文の wider goal は、プロパガンダによる大衆心理の操作が社会に有益だと示すこと。ミラーによると、その目標が失敗したのは、ナチスがバーネイズを援用したことによって、プロパガンダという語にネガティブなイメージが付きまとうようになったからである。3がそれと一致する。4は前半は正しいが manipulating people in government に関する記述はない。

6千年前ごろの馬の家畜化は、輸送から食料生産、戦争に至るすべてに革命をもたらした。人類の全歴史において大きな意味を持つにもかかわらず、この出来事が厳密にどこで起きたのかは、長い間、学術的論争の元になってきた。馬が引くすきや戦車を表す像に加え、馬の乳の痕跡を明らかにした古代の陶器などの考古学の手がかりは、野生の馬の家畜化がユーラシアステップの西部、つまり現在のカザフスタンとウクライナを包含する地域で起きた一度限りの出来事であることを示唆していた。雄の馬だけに受け継がれるY-DNAというタイプのDNAを分析した遺伝子研究は、考古学的証拠と一致した。この研究は遺伝的多様性の低さを明らかにし、現代の馬が地理的に限定された小集団の祖先の血を引くことを物語っている。一方、雌だけを通して受け継がれるmDNAという別の遺伝子マーカーの分析は、根本的に異なる結果を示した。現代の馬のmDNAは、遺伝的多様性の度合いが極端に高いことを明らかにしており、18もの異なる系統の雌の馬が遠く広がった複数の場所で家畜化されたことを物語っている。

一見矛盾したこの研究結果の裏にある理由を突き止めたいと考え、ケンブリッジ大学のベラ・ウォーマスはユーラシアの現代の馬300頭の全ゲノムの分析を行い、次いで精巧なコンピューターモデルを用いてこのデータを分析した。このモデルでは、家畜化された馬の原産地と考え得るさまざまな場所と分布パターンを比較し、それらをゲノム分析で見つかったY-DNAとmDNAの組み合わせと比較した。このデータから、馬は実際にカザフスタンとウクライナを包含する地方で最初に家畜化されたとウォーマスは結論付けた。さらに彼女は、以前のDNA分析で齟齬に見えたものの説明を提示することができた。mDNAの多様さの度合いが高いことは、家畜化の歴史の早い時期に群れを再補充する必要があったことで説明できる、とウォーマスは考えている。ウォーマスは、家畜化された馬に最も近い現存する野生の近親であるモウコノウマを証拠として挙げる。この馬は、捕獲した状態で繁殖させる試みが行われたとき、大きな難題となった。初期に家畜化された馬を繁殖させる際に同様の支障が発生し、家畜化された群れに野生の馬を定期的に補充する必要が生じたのだとウォーマスは推測している。野生の雌の馬は雄より気性が穏やかなので、家畜化された群れに溶け込ませるのがはるかに容易だったろうし、そのことが、mDNAが示唆する多数の家畜化を説明する助けとなるだろう。

しかし、ウォーマスの研究を批判する人がいないわけではない。考古学者マーシャ・レ빈は、ウォーマスが自らのコンピューターモデルにデータを提供するために用いた馬は数千年の交配の結果だと指摘する。ユーラシアステップでは「何千年もの間……文化が混ざり合い馬が混ざり合ってきた」のだから、ウォーマスの方法論には根本的な欠陥があるとレ빈は論じる。その代わりに、家畜化の謎を解くためにレ빈が主張するのは、考古学的発見を検証して古代の遺伝子を順番に並べ、またその一方で、人が過去に馬をどのように利用したかについてわかっていることを組み込んでいくことである。しかし、多くの研究者はウォーマスの成果に興奮し、家畜化された馬の起源はどこかという謎がついに解明されたと考えている。

〔語句〕 domestication「家畜化」、annals「年代記、年譜」、archaeological

「考古学的な」, chariot 「(古代の) 戦車」, one-time 「一度だけの」, be descended from ~ 「~の血筋である」, genomic 「ゲノムの」, disparity 「相違, 食い違い」, restock 「~に新たに補充する」, captivity 「捕らわれの状態」, periodically 「定期的に」, replenish 「~に補充する」, archaeologist 「考古学者」, interbreeding 「交配」, sequence 「~を順番に並べる」

(35) - 解答 2

問題文の訳

家畜化された馬の起源に関して、なぜ初めは矛盾があるように見えたのか。

選択肢の訳

- 1 考古学的証拠は家畜化が1つの場所で起きたことを示唆しているのに、検査された遺伝子マーカーのいずれによってもそのことは裏付けられなかった。
- 2 科学者がどの遺伝子マーカーを分析したかによって、家畜化された馬に異なる度合いの遺伝的多様性があると示唆された。
- 3 mtDNA の遺伝子分析によって、最初に家畜化された馬の方が野生の馬より多様性が低いことが明らかになった。
- 4 現代の家畜化された馬と古代の家畜化された馬の間の遺伝的多様性は、考古学的証拠が初めに示したよりも低い。

解説

第1段落後半の記述によると、雄の馬の遺伝子分析は遺伝的多様性が低いことを示したのに、雌の馬では遺伝的多様性が高かった。問題文の contradiction はこの研究結果を指す。つまり、2のように、雄か雌かという分析対象の違いによって異なる度合いの遺伝的多様性が示されたことになる。

(36) - 解答 4

問題文の訳

モウコノウマの例はベラ・ウォーマスの理論を裏付けているが、それは、次のことを示唆しているからである。

選択肢の訳

- 1 それ以前に行われた遺伝子分析は、野生の馬から得た DNA を重視し過ぎていた。
- 2 今日カザフスタンとウクライナに生息する馬は、その地域で最初に家畜化された馬と遺伝的に似ている。
- 3 野生の馬と現代の馬の間には、両者が早い時期に交配したと科学者が結論付けるに足る遺伝的類似が存在した。
- 4 初期に家畜化された馬を捕獲した状態で繁殖させるのが難しかったことが、野生の雌を導入する必要を生じさせたのかもしれない。

解説

第2段落後半に出てくる Przewalski's horse は、1～3のようにその遺伝子に意味があるわけではなく、breed it in captivity が難しかったという事実のみが重要である。同じことが馬の家畜化初期に起きていて、同化しやすい野生の雌を定期的に補充していたと考えれば、雄と雌の

DNA の違いという矛盾を説明できる。したがって 4 が正解。

(37) 解答

1

問題文の訳

以下の記述のうち、マーシャ・レビンが同意する可能性が最も高そうなのはどれか。

選択肢の訳

- 1 研究者は、現存する馬を遺伝子的に分析するより、さまざまな形態の過去の具体的な証拠を結び付けるべきだ。
- 2 家畜化はウォーマスが思うよりおそらく早い年代に起きたので、彼女のモデルはさらにもっと時をさかのぼる必要がある。
- 3 研究者は、野生の祖先より、現代の家畜化された馬の交配に焦点を当てるべきだ。
- 4 これほど多くのさまざまな家畜化された馬の種がいることは、ほとんど間違いなく多数の家畜化があったはずだということを意味する。

解説

ウォーマスは現代の馬 300 頭のゲノムを分析したのだが、第 3 段落に登場するレビンは、現代の馬は数千年の交配の結果なのだから、ウォーマスのやり方は間違いだとい蹴する。レビンが重視するのは、archaeological, ancient, in the past といった語句からわかるように、過去に関する情報である。したがって、1 がレビンの主張と同じ。

全文訳

科学はいかに機能するか

科学は自然と宇宙のますます正確で客観的な説明に向かって着実に前進し、科学的知識はそれ以前の実験と論理的思考に基づく発見の着実な蓄積を通して進歩する、としばしば当然のように考えられている。だが科学は本当にこのように機能しているのだろうか。

1962 年に米国の物理学者・哲学者トーマス・クーンは『科学革命の構造』と題する本を著したが、この書は、そうした一般的な憶測に異を唱えるものだった。科学者はあるパラダイム——研究の枠組みとして働く世界観——の下で活動するとクーンは考えていた。パラダイムは、科学者が解決しようとする問題の種類に始まり、彼らが行う実験のタイプに至るすべてを決定する。そしてパラダイムの存在は、科学的進歩という伝統的概念に疑念を抱かせるものとクーンは考えていた。

クーンによると、科学の歴史は、結局は袋小路と誤った思い込みと極端な停滞に終わった数十年の、いや数百年の研究から成る。例えば、1600 年代には、燃焼が起きるのは可燃性の物体にフロギストンとして知られる不可視の物質が含まれているからだと言学者は思っていた。燃焼はフロギストンを焼き尽くすと考えられており、それは、木材のような素材を燃やすと灰だけが残ることで証明されると考えられた。

しかし、やがて、マグネシウムのような金属は密閉した環境で燃えると実は質量が増えることが実験でわかり、フロギストン説に疑問を投げかけた。燃焼を可能にするのが実は酸素などの気体であることを科学者が証明するには、百年以上を要した。フロギストン・パラダイムに基づく燃焼の理解においてなされた「進歩」はそれによって無効

になり、科学者は一からやり直さなければならなかった。思い込みをこのように考え直すことが、クーンが「パラダイムシフト」と呼んだものの一例である。

最も重大なパラダイムシフトの1つは、アリストテレス・パラダイムに代わるものとしてニュートン・パラダイムが採用されたことだった。ギリシャの哲学者アリストテレスが確立したアリストテレス・パラダイムは、自然界のあらゆるものは火、水、空気、土の四元素間の相互作用の結果だと断言した。このパラダイムの下では、石が地面に落ちるのは、いずれも土という元素から成る石と地面が互いに引かれ合うからだ、ということになる。

一方、ニュートン・パラダイムは、宇宙は物理法則に制御される機械であり、原子を構成要素とすると考える。この体系の法則の1つは、静止している物体や運動している物体は、ある力が働くまでその状態を続けるというものである。さっきの石の場合、その力は地球の重力ということになるだろう。アイザック・ニュートンの考えが証明されたとき、アリストテレス的枠組みに基づいて「進歩」と考えられたものはすべて放棄されなければならなかった。

クーンによると、パラダイムはすべてを包含し尽くしているので、科学者はしばしばその影響に気付かない。彼は自らの論点を証明するために、一部の札のマークの色を逆にした1組のトランプを用いて行われた心理実験を引用した。例えば、クラブのマークの中のある札は通常の黒の代わりに赤になっており、ハートのマークの中のある札は赤の代わりに黒になっていた。被験者は札をほんの一瞬だけ見ることを許されると、ほとんどいつも色に基づいて札を誤って判断し、例えば黒のハートの3をクラブの3だと言った。こうした予期しない札を見せられる回数が増えるほど被験者の確信は次第に揺らいだが、最初の数回の場合には自分の知覚に自信満々だった。パラダイムの場合、科学者が実験で行う観察とそれについて彼らが下す解釈は、トランプ実験の参加者の観察が先入観に影響されたのと同じように、先入観に影響されるとクーンは考えた。

パラダイムシフトは、広く認められている科学的慣行が想定外の研究結果によって混沌に陥る際の危機から生じるとクーンは論じ、トランプ実験は、「パラダイムの選択の問題は論理と実験だけでは決してすっきりとは解決され得ない」という、彼の中で最も過激な主張をさせるに至った。答えを探し求めるとき、科学者はより多くのデータを得るよう教えられるが、これは、対立するパラダイムのどちらを選ぶか決めることには役立たない。なぜなら、彼らが行う実験の種類とそこから得られるデータの解釈は、そのパラダイムの一部である先入観と偏見に影響されることになるからである。

出版以来、クーンの理論は極めて大きな影響を及ぼしているが、広く誤用されている。クーンが特に科学的枠組みを指し示すものとして意図した「パラダイムシフト」という用語は、ビジネスモデルやテレビゲームなど実に多様な分野におけるどんな種類の根本的な変化をも説明するために用いられている。さらに、それまでの体系の総取り替えというこの概念は、ほとんどいつも望ましい結果として示されるが、実際はそうでないことが多い。クーンの理論は科学的パラダイムの評価と選択における「群集心理」を助長する、と言う批判者もいる。理性に則った比較が不可能だとしたら、支持者の最も

多い世界観が優勢になるからである。しかし、作品が誤用され論争に取り巻かれているにもかかわらず、クーンはおそらく20世紀のどの思想家よりも、科学に対する見方に大きな影響を与えた。

【語句】 presumption「推定、憶測」、worldview「世界観」、faulty「欠陥のある」、setback「停滞、逆行」、combustion「燃焼」、flammable「燃えやすい」、phlogiston「フロギストン、燃素」、mass「質量」、invalidate「～を無効にする」、from scratch「最初から」、rethinking「再考」、Newtonian「ニュートンの」、Aristotelian「アリストテレスの」、conceive of A as B「AをBと考える」、building blocks「構成要素」、all-encompassing「すべてを包含する」、misidentify「～を誤認する」、preconception「先入観」、accepted「一般に認められている」、unequivocally「はっきりと、明確に」、misapply「～を誤用する」、misapplication「誤用」、arguably「おそらく」

(38) - 解答 4

問題文の訳

トーマス・クーンにとって、フロギストンの例は次のことを証明した。

選択肢の訳

- ほとんどの科学者は、科学的理解を進めるに当たって、実験が果たす役割に重点を置き過ぎる。
- 科学者は、自分の実験の結果が同僚の影響を受けるのを避けるよう、もっと注意する必要がある。
- 科学的知識がよどみなく進歩することを確実にするためには、注意深い観察と測定を行うことが不可欠である。
- 科学は過去の研究を基礎にして知識が連続的に増やされる過程だ、という考え方は不正確である。

解説

第3、4段落で記述されているフロギストンは、長い間科学界で通用していた1つのパラダイムが無に帰した事例である。つまり、第1段落に書かれているような、知識の着実な蓄積による科学的進歩という通念は誤りということになる。したがって4が正解。

(39) - 解答 1

問題文の訳

この文章で提示されているようなアイザック・ニュートンとアリストテレスのパラダイムに当てはまるのはどれか。

選択肢の訳

- 物体はどのように動くのかを説明するためにそれぞれのパラダイムが依拠した法則は、物質についての根本的に異なる理解に基づいていた。
- それらのパラダイムを確立させるに至った実験に欠陥があったので、両者とも元素の構成に関する不正確な結論に基づいていた。
- ニュートン・パラダイムは、物理的法則に関するアリストテレス・パラダイムの基本原理の一部を取り入れた点で異例だった。
- さまざまな形態の物質が互いに引かれ合うことがあるのはなぜかの説明において、両者とも根本的な誤りを含んでいた。

解説 第5、6段落によると、アリストテレスは火、水、空気、土の四元素が自然界の運動をつかさどると考え、ニュートンは、宇宙は原子で構成され、重力のような物理法則が物体の運動を支配すると考えた。この2つの考えは、1のように fundamentally different だと考えられる。2の inaccurate conclusions と 4の fundamental errors は、正しいと証明されたニュートンには当てはまらない。アリストテレス的枠組みは「すべて放棄され」たので、3の「一部を取り入れた」は誤り。

(40) - 解答 2

問題文の訳 トランプ実験は何を暗に示すとクーンは考えたか。

- 選択肢の訳**
- 1 パラダイムシフトが起きていないときに実験を行うことによるのみ、科学者は自分の知覚が正確だと保証することができる。
 - 2 科学者の観察は予想の影響を非常に強く受けているかもしれないので、そのことは現実についての彼らの解釈に影響する。
 - 3 科学の持続的進歩は、研究者が想定外の発見と誤りに細心の注意を払う場合にのみ達成され得る。
 - 4 被験者自身の偏見が実験の間に彼らの行動に影響を与えないよう、実験は慎重に設計されなければならない。

解説 第7段落最終文によると、先入観に影響される点では、科学者もトランプ実験の被験者も同じだとクーンは考えた。黒の札はクラブカスペードだという「予想」が強いあまり、被験者は黒のハートという「現実」を見ようとしなかった。これを科学者に当てはめると、2と一致する。ほかの選択肢についての記述はない。

(41) - 解答 1

問題文の訳 クーンの理論に関する1つの問題は何か。

- 選択肢の訳**
- 1 限られた範囲の状況のみに適用されるよう意図されていたのだが、どんな種類の劇的な変化でもその特徴を説明するために用いられるようになった。
 - 2 数多くの分野の枠組みの総取り替えを、そうした変化が必要な場合であっても、止めるために用いられてきた。
 - 3 心理学の原理を非常に多く使用しているので、科学の進歩全体を正確に説明できるかもしれないと考えるのは間違いだ。
 - 4 狭い分野にしか本当に適用可能でないので、広範な影響が示しているように思われるよりもずっと重要性は低い。

解説 最終段落がクーンの理論の誤用について述べている。第2文の which Kuhn meant specifically to refer to scientific frameworks を It was intended to apply only to a limited range of circumstances と言い換え、describe any sort of radical alteration を characterize any type of dramatic change と言い換えた1が正解。狭い分野が意

図されてはいたが、「適用可能でない」「重要性は低い」という記述はないので4は誤り。

解答例

Only a handful of developed countries still sanction capital punishment. Japan should abolish this cruel and extreme practice, particularly considering the issues of wrongful executions and human rights, and also the fact that the practice offers no benefit to society.

As a nation that values justice, Japan should not take the risk of executing someone and subsequently having evidence that exonerates that person surface. Wrongful imprisonment would be bad enough, but at least efforts could be made to compensate the wronged individual. If an innocent person is executed, however, nothing can be done to make up for it.

Another reason to abolish capital punishment is its violation of the right to life. No matter how heinous the crime, a peace-loving nation such as Japan should not condone human-rights violations. It is impossible to kill someone humanely, and hanging is particularly brutal. Execution also constitutes psychological torture, which is itself unacceptable in modern society.

Finally, capital punishment confers no special benefit upon Japan. Proponents claim it deters crime, but, in fact, the death penalty has not been associated with decreased crime. The government should instead imprison people who commit heinous crimes for long periods of time and attempt rehabilitation. In the end, life imprisonment effectively keeps murderers off the streets.

Capital punishment is a cruel torture that is unacceptable in today's world for myriad reasons. Given Japan's position as an advocate of democracy and human rights, the government should indeed abolish it.

トピックの訳 「死刑は日本で禁止されるべきか」

解説

第1段落では、死刑を認めている先進国は一握りだという前提を述べた上で、不当な処刑、人権、社会にとってメリットがないことの3つを

理由に挙げ、日本も死刑を廃止すべきだとの見解を示している。this cruel and extreme practice という強い言葉を用いることで、死刑反対の立場が強調されている。エッセー全体としては、序論、3つの理由、結論にそれぞれ段落1つを充てた基本的な構成である。

1つ目の理由は、不当な処刑。無実の罪で投獄された人には補償が可能かもしれないが、処刑されてしまえば取り返しがつかないとしている。第1文で「誰かを処刑し、その後でその人の嫌疑を晴らす証拠が明るみに出ること」と wrongful executions を説明しているが、一般にあまりなじみがないと思われる表現を理由として挙げた場合は、このような配慮をした方がよい。

2つ目の理由として、死刑は人権の侵害であるとし、非人道的で野蛮な行為であるのみならず、心理的にも残酷だとしている。また、第2段落で日本について As a nation that values justice と述べているのと同様に、a peace-loving nation such as Japan としていることから、多くの先進国が死刑を否定する中、なぜ「日本で」死刑が廃止されなければならないのかを明確にしたいという意図がうかがえる。

第4段落では、死刑には犯罪を抑止するという社会的メリットがある、という死刑賛成派の主張をまず示し、それに反論する形で論を進めている。このように、エッセーで自分が取った立場とは反対の意見を紹介して対比するのは、自分の主張を際立たせる上でとても有効である。

結論では、今日の世界では死刑は受け入れ難いという一般論を第1文で述べ、続いて Japan's position as an advocate of democracy and human rights と、日本という国の世界での立ち位置を説明することで、死刑が「日本で」禁止されるべき理由を再確認している。

表現面で注目されるのは、第1段落の the fact that ... である。the practice offers no benefit to society を名詞句に書き換えなくても、これを加えることで無理なく名詞節を作り、wrongful executions と human rights という2つの名詞句と and で並列に置くことができる。適切な名詞句が思い浮かばないときに使える便利な小技として覚えておくとよい。

なお、死刑に賛成する場合は、犯罪被害者の感情、囚人を収監しておくコスト、現行の懲役刑における仮釈放の存在、といった根拠が考えられる。

No.1-解答 1

(スクリプト) ★: Sorry I'm late.

☆: No problem. You were at the hospital this whole time? I thought you just had to renew a prescription.

★: Yeah, it was really irritating. They usually just check my blood pressure and give me a refill right away. But there was a new doctor this time, and he insisted on seeing me first.

☆: Well, getting a proper checkup occasionally isn't a bad thing.

★: I've been taking this medication for years without any problems. I don't want to waste two hours just to get it.

Question: Why is the man annoyed?

全文訳 ★: 遅れてごめん。

☆: 構わないわよ。ずっと病院にいたの？ 処方箋を更新すればいいだけだと思ったけど。

★: うん、本当にいらいらしたよ。普通は血圧を測るだけですぐにリフィルをくれるんだけど、今回は新しい医者が出て、まず診察すると言っているんだ。

☆: うーん、時折、適切な検査を受けるのは悪いことじゃないわね。

★: この薬は何の問題もなく何年も飲んでいるんだ。薬をもらうために2時間も浪費したくないよ。

質問: 男性はなぜ怒っているのか。

選択肢の訳 1 病院に行ったところ思ったより時間がかかった。

2 再度検査に行かなければならない。

3 新しい医者が診察してくれなかった。

4 薬を変えなければならなくなる。

解説 男性は最後の発言で waste two hours と言っているのだから、病院で2時間もかかったことが不機嫌な理由だとわかる。なお、米英では1度処方箋を出してもらうと、一定期間は医師の診察を受けずに薬を買うことができる。この処方箋を refill という。男性は期限が切れた refill の更新のためだけに病院に行ったのに、診察に時間がかかり怒っているわけである。

No.2-解答 3

(スクリプト) ☆: Mr. Middleton, do you have a minute? I want to ask your advice before my next class.

★: Certainly, Mandy, take a seat. What's on your mind?

☆: Well, I'm thinking about backpacking around Europe for a year.

And I wanted to ask your opinion.

- ★ : I think taking a year off to travel is a great way to build character, Mandy.
- ☆ : That's what I think—but my parents aren't convinced! What about the timing?
- ★ : Personally, I find that students who see a bit of the world before college tend to be more mature and approach the whole college experience far more seriously. However, people who put it off until after college often end up not going, and it can become something they regret later in life.

Question: What does Mr. Middleton imply?

- 全文訳** ☆ : ミドルトン先生、ちょっと時間はありますか。次の授業の前に、アドバイスをお願いしたいんです。
- ★ : いいとも、マンディー、座って。何が気になっているの？
 - ☆ : えーと、1年間バックバック旅行でヨーロッパを回ろうと思っているんです。それで、先生の意見をお聞きしたくて。
 - ★ : 1年休んで旅行するのは、人格形成の素晴らしい方法だと思うよ、マンディー。
 - ☆ : 私も同じ考えです——だけど両親が納得してくれないんです！ タイミングとしてはどうでしょう。
 - ★ : 個人的には、大学に入る前に少し世界を見て回った学生の方が成熟する傾向があるし、大学での経験全体にはるかに真剣に取り組む傾向があると思う。しかし、それを大学の後まで延期する人は結局行かずに終わることが多いし、年を取ってから後悔することになるかもしれない。

質問: ミドルトン先生は暗に何と言っているか。

- 選択肢の訳**
- 1 マンディーは大学に行かなかったことを後悔するだろう。
 - 2 マンディーは両親の言うことを聞かなければならない。
 - 3 マンディーは大学に入る前に旅行するべきだ。
 - 4 マンディーは外国に行くべきではない。

解説 ミドルトン先生の最後の発言の see a bit of the world は、旅行して見聞を広めること。before college にそうすることは有益で、しなければ将来後悔すると言っているのだから、3のように、大学に入る前に旅行するよう勧めていることになる。

No.3-解答 2

- スクリプト** ★ : Hey, Annie! Long time, no see. How's art school going?
☆ : Pretty well, Mark. I switched my major from fine art to design, and I just got accepted as an intern at a furniture company.
★ : Great! But I thought your real love was sculpture.

☆: It is, but I had to face reality. I can make a much better living following this career path.

★: Do you think it'll satisfy you enough to do it long-term?

☆: I guess I'll see how the internship goes.

Question: Why did Annie decide to change her major?

全文訳 ☆: やあ、アニー！ 久しぶり。アートスクールの調子はどう？

☆: なかなか順調よ、マーク。専攻を美術からデザインに変えて、家具会社でインターンとして採用されたところなの。

★: すごいね！ だけど、君が本当に好きなのは彫刻だと思っていたよ。

☆: そうなんだけど、現実を直視せざるを得なくて。こっちのキャリアパスを進んだ方が、ずっといい暮らしができるもの。

★: 長期にできるくらいにその仕事は満足できると思う？

☆: インターンシップがどうなるか、様子を見てみようと思うわ。

質問: アニーはなぜ専攻を変えることにしたのか。

選択肢の訳 1 彼女はずっと家具のデザインをしたかった。

2 デザインの方がお金を稼げる可能性が高い。

3 彼女はもう彫刻に関心がない。

4 美術は彼女が思っていたより厳しかった。

解説 彫刻は fine art の 1 つなので、アニーは好きな彫刻を諦めてデザインに転身したことになる。その理由は、彼女の 2 つ目の発言の I can make a much better living から、お金になるからだとわかる。したがって 2 が正解。本当に好きなのは彫刻だろうと言われて It is と答えているので、彫刻への関心を失ったわけではない。

No.4-解答

1

スクリプト ☆: The president asked me to edit this speech draft for him.

★: Good for you. He seems to really trust you.

☆: But he's asking the impossible. He wants this back by Wednesday.

★: That's pretty tight, isn't it? What about negotiating?

☆: That's not in the cards. I tried to ask for another day or two, but he made it clear that Wednesday's the deadline.

★: Well, it's amazing what a person can accomplish under pressure, and you're good at this sort of thing.

☆: I sure hope you're right.

Question: What will most likely happen next?

全文訳 ☆: この演説草稿を校閲してくれないかと社長に頼まれたの。

★: よかったね。社長は君を本当に信頼しているようだよ。

☆: だけど、到底無理な要求なのよ。水曜日までに戻してほしいと言うの。

★: それは結構厳しいんじゃないか。交渉したらどうなの？

☆：それは見込み薄ね。あと1日か2日欲しいと頼もうとしたんだけど、水曜日が締め切りだってはっきり言われたの。

★：うーん、プレッシャーがかかると、人は驚くようなことを成し遂げられるんだし、君はそういった類いのことは得意だろう。

☆：そうだと本当にいいんだけど。

質問：次にどうなる可能性が最も高いか。

選択肢の訳 1 女性が締め切りに間に合わせようと努力する。

2 女性がその仕事を拒否する。

3 社長が締め切りを延ばす。

4 社長がほかの人に頼む。

解説 社長から困難な仕事を課された女性の相談を受けた男性は、社長を翻意させるのが無理だとわかると、最後には、とにかくやるしかないといった趣旨の発言をしている。女性もしぶしぶ同意しているので、1のようにまずはその仕事をやってみると考えられる。in the cards「ありそうな」。

No.5-解答

1

スク립ト ☆：I'd like to use some of my frequent flyer miles to upgrade from economy to business class, please.

★：Just let me check. . . . I'm sorry, but it seems you don't have enough miles to upgrade, Ms. Belcher.

☆：Why not? I should have more than 20,000 available. An upgrade is only 15,000, right?

★：It is usually, but during the holidays 25,000 are required for the upgrade you're requesting.

☆：Is that so? Well, I can always request an upgrade to business on the return flight, I guess.

Question: What can be inferred from this conversation?

全文訳 ☆：マイレージプログラムのマイルの一部を使って、エコノミーからビジネスクラスにアップグレードしたいんですが。

★：確認いたします……申し訳ありませんが、アップグレードに十分なマイルをお持ちではないようです、ベルチャーさま。

☆：どうして？ 利用可能なマイルが20,000以上あるはずですよ。15,000だけあればアップグレードできるんですよね？

★：通常はそうですが、休暇時期の間は、お客さまがご要望のアップグレードには25,000必要なんです。

☆：そうなんですか。うーん、帰りの便では、いつでもビジネスクラスへのアップグレードをお願いできるということですね。

質問：この会話から何を推測できるか。

選択肢の訳 1 女性はエコノミークラスに座らなければならない。

- 2 女性は利用可能なマイルの一部しか使わない。
- 3 女性はマイルの総数を間違えて計算した。
- 4 女性は休暇シーズンの間は飛行機に乗らない。

解説 繁忙期なので座席のアップグレードに必要なマイル数が増えるという事情であって、女性の計算が間違っているわけではない。女性にはマイルを使わずにエコノミークラスに座るしか選択の余地はないので、1が正解。4のようにキャンセルすることも考えられるが、女性は最後に帰りの便について話しているの、そのつもりはないとわかる。

No.6 解答 3

（スクリプト） ☆: Hi, Al. I haven't seen you for . . . well, since you left the company. Have you found another job yet?

★: Yes, I work for Plexar now. I miss you guys, but I'm much happier there.

☆: Good for you. What makes Plexar so much better, besides the products?

★: That's just it. All my clients know we sell high quality products, so they trust me. I get far fewer complaints than I did with MediaSavvy, and my sales volume's through the roof.

☆: I'll bet. Let me know if they have any openings in marketing, would you?

★: Sure, Linda. I will.

Question: What can be inferred about the man's previous job?

（全文訳） ☆: あら、アル。久しぶり……えーと、あなたが会社を辞めて以来ね。もう別の仕事は見つかった？

★: うん、今はプレクサーで働いている。君たちのことが懐かしいけど、プレクサーにいる方がずっと幸せだよ。

☆: よかったわね。プレクサーの方がずっといいというのはどうしてなの、製品のほかに。

★: それが決め手なんだよ。うちが高品質の製品を売っていると僕の顧客はみんな知っているの、僕を信頼してくれる。苦情はメディアサビーのところよりはるかに少なくなったし、僕の売上額はうなぎ上りさ。

☆: そうでしょうね。マーケティングで求人があったら教えてもらえるかな。

★: いいよ、リンダ。そうするよ。

質問: 男性の前の仕事について何を推測できるか。

- （選択肢の訳）**
- 1 彼はスタッフとうまくいっていなかった。
 - 2 社員の入れ替わりが激しかった。
 - 3 彼は多くの苦情に対処しなければならなかった。
 - 4 製品の品質がよりよかった。

解説 男性の発言の I miss you guys から、人間関係は良好だったと考えられるので、1 は誤り。2 についての話はない。新しい職場では I get far fewer complaints ... と言っているのだから、3 が正解。品質がいいのは Plexar の方なので、4 は誤りである。

No.7-解答

4

スクリプト ☆: I see you're reading Susan Horn's latest novel.

★: Actually, I just finished it. Have you read it?

☆: Yes, but I wasn't that impressed.

★: Really? I thought it was pretty good. I liked the interesting characters and the plot twists.

☆: Me, too. But the way she wrapped it up didn't make any sense to me.

★: Really? I enjoyed the way it turned out. I was surprised when I found out who the murderer was, but looking back, there were a lot of clues.

☆: I guess I should pay more attention to the details.

Question: What is the woman's opinion of the book?

全文訳 ☆: スーザン・ホーンの新小説を読んでいるのね。

★: 実は、ちょうど読み終えたんだ。君は読んだ?

☆: うん、だけどそんなに感心しなかった。

★: 本当? 僕はなかなかいいと思ったよ。興味深い登場人物とプロットの意外な展開が気に入った。

☆: 私も。だけど、話の終わらせ方が私にはわけがわからなかった。

★: 本当? 僕はこの結末が面白かったよ。誰が殺人犯かわかったときは驚いたけど、思い返すと手がかりはたくさんあったよね。

☆: 私は細かいところにもっと注意するべきなのね。

質問: その本についての女性の意見は何か。

- 選択肢の訳**
- 1 登場人物が退屈だった。
 - 2 手がかりが見え見えだった。
 - 3 プロットが十分に複雑でなかった。
 - 4 結末が魅力的でなかった。

解説 女性は3つ目の発言で、the way she wrapped it up didn't make any sense to me と言っている。wrap up は「～を(滞りなく)終わらせる」という意味なので、女性は4のように結末に不満を持っていることになる。登場人物とプロットを褒める男性に女性は同意しているので、1と3は誤り。

No.8-解答

1

スクリプト ★: So, Janet, did the boss like our ideas for the new TV ad campaign?

- ☆: Actually, he said our budget is going to be halved.
- ★: That's insane. That won't be nearly enough.
- ☆: Tell me about it. He wants to put more ads on the radio. Thinks it's a more cost-efficient way to reach our target market.
- ★: Not according to our marketing polls.
- ☆: He also suggested we try another direct-mail campaign and see how that pans out.
- ★: Well, I guess we'll just have to do what he wants.

Question: What does the boss want these people to do?

全文訳 ★: それで、ジャネット、新しいテレビ広告のキャンペーンの僕たちのアイデアを上司は気に入ってくれた?

- ☆: 実はね、私たちの予算は半分になると言われたの。
- ★: むちゃくちゃだ。それじゃ到底足りないよ。
- ☆: 本当よね。彼はラジオでもっと広告を流したいの。うちのターゲット市場に届くには、そのやり方の方がコスト効率がいいと思っているのよ。
- ★: 僕たちのマーケティング調査によるとそうじゃない。
- ☆: ダイレクトメールでのキャンペーンをまたやってみて、どんな結果になるか様子を見てはどうかとも言われたわ。
- ★: うーん、彼が望むようにするしかなさそうだね。

質問: 上司はこの人たちにどうしてほしいのか。

- 選択肢の訳**
- 1 広告戦略を変更する。
 - 2 テレビ広告の結果を待つ。
 - 3 もっとマーケティング調査を行う。
 - 4 ダイレクトメールでのキャンペーンを中止する。

解説 女性が上司の意向を男性に伝えている。上司の希望は put more ads on the radio と try another direct-mail campaign なので、2人が提案したテレビ広告という戦略は却下されたことになる。したがって正解は1。pan out「(結局～に) 終わる」。

No.9 - 解答

2

- (スクリプト)** ★: Man, I'm glad that meeting is over. What do you think of the proposed change for the sales department, Bev?
- ☆: Honestly, I'm in shock. Each of us has spent all this time developing proficiency in a specific field to better serve clients, and now they want to assign us to customers simply based on location!
 - ★: I mean, I know we sometimes have to travel a long way to get to a client, but I thought giving them the expertise they needed and building up a relationship was worth the time and mileage.

- ☆: Right. Being restricted to a certain geographic area could cost us dozens of our existing client relationships. And building new ones will take time, too.
- ★: Well, it's done now. I guess we'll just have to share as much information about existing customers as we can with the guys in the other regions. I see one upside, though: instead of just working in one specialist area, we'll get a chance to learn new things.
- ☆: I suppose. But I still think we risk losing some of our big accounts if we make this switch.
- ★: Seems like management thinks the long-term savings in time and money will be worthwhile.
- ☆: Well, we'll just have to wait and see, but I won't be holding my breath.

Question: What is one thing the man says about the proposed change?

全文訳

- ★: いやあ、あの会議が終わってうれしいよ。営業部の改革案をどう思う、ペプ?
 - ☆: 正直言って、ショックを受けているわ。顧客によりよいサービスを提供しようと、私たちは一人一人が特定の分野での熟練度を高めることにずっと時間を費やしてきたのに、今度は、場所だけを基に私たちを顧客に割り当てたいと言うんだもの!
 - ★: つまりさ、顧客のところに行くのに確かに長い距離を移動しなければならないこともあるけど、顧客が必要とする専門知識を提供して関係を構築することには、その時間と移動距離をかける価値があると僕は思っていたよ。
 - ☆: そうよね。特定の地理的エリアに限定されれば、私たちが今持っている顧客との関係を何十も失うかもしれない。それに、新しい関係を築くのは時間がかかる。
 - ★: まあ、もう決まったことだ。現在の顧客情報をできるだけ多く、ほかの地域の連中と共有しなければならないだろうね。だけど、1ついい点があることも認めるよ。1つの専門的分野だけで働く代わりに、新しいことを学ぶ機会を得ることになる。
 - ☆: そうでしょうね。だけど、やっぱり、この変更をすると大きな得意先をいくつかなくす危険があると思う。
 - ★: 時間とお金の長期的節約はやってみる価値がある、と経営陣は思っているようだ。
 - ☆: まあ、成り行きを見守るしかないけど、期待はしないわね。
- 質問:** 改革案について男性が言っていることの1つは何か。

選択肢の訳

- 1 女性の仕事より男性の仕事の方に大きな影響を与える。
- 2 スタッフが専門的知識を広げるのに役立つかもしれない。
- 3 今よりも長距離を運転しなければならないことになることを意味する。
- 4 スタッフが現在の顧客との関係を強化するのに役立つかもしれない。

解説

質問の proposed change とは、営業部員がエリアに関係なく得意分野に応じて顧客を担当していたこれまでのやり方を変えて、エリアごとに営業部員を配置すること。一貫して懐疑的な女性に男性はおおむね同調しているが、I see one upside と言って、we'll get a chance to learn new things という利点を挙げている。2 がこれに該当する。account 「得意先」、not hold one's breath 「期待を持たない」。

No.10 解答

4

(スクリプト)

★: Welcome to MultiCom, Lisa. Your résumé is impressive.

☆: Thank you.

○: So, Lisa, why do you want to leave your current company?

☆: Actually, I'm relatively content with my current position, but I like to keep my eyes open for other possibilities.

○: What is it exactly you're looking for? Higher salary?

☆: That, and the possibility for advancement. That's one aspect of my present position that concerns me. I'd like to move into an executive management position within a year or so.

★: That's certainly a possibility. Also, we can more than match your current income, and our perks are unbeatable.

○: There's something we want to be upfront with you about, though, and that's the environment here at MultiCom.

★: We're a family-owned company, the president being the son of the founder. He sets the tone of the organization, which is hierarchical.

○: And so the management style is more than a little top-down.

☆: That's interesting. In my current company, all employees are encouraged to speak up, challenge their superiors, and take leadership roles in new initiatives and projects.

★: That's why we're a bit concerned you may experience a kind of culture shock here.

☆: Well, since you've been very frank, I should be, too. Given what you've just said, I'll have to consider carefully whether this is a good fit for me.

Question: Why is Lisa hesitant about working at MultiCom?

全文訳

★: マルチコムへようこそ、リサ。履歴書にとっても感心しました。

- ☆：ありがとうございます。
- ：それで、リサ、どうして今の会社を辞めたいんですか。
- ☆：実は、今のポジションには比較的満足しているんですが、ほかの可能性も見逃さないようにしたいんです。
- ：あなたが求めているものは正確には何ですか。給料アップ？
- ☆：それと、昇進の可能性です。それが今のポジションで気がかりな側面の1つです。1年かそこら以内に経営幹部のポジションに進みたいんです。
- ★：確かにそれは可能です。それに、今の収入に匹敵する以上の待遇ができますし、わが社の特典はどこよりもいいものです。
- ：ですが、正直にお伝えしたいことがあって、それは、ここマルチコムの環境のことで。
- ★：当社は家族経営の会社で、社長は創業者の息子です。彼が組織の気風を決めていて、それは階層制です。
- ：ですから、経営スタイルは少なからずトップダウンです。
- ☆：それは興味深いです。今の会社では、全社員が自由に発言し、上役に異議を唱え、新しい構想や企画では指導的役割を担うよう奨励されています。
- ★：なので、ここであなたはある種のカルチャーショックを経験するかもしれないと少し心配なんです。
- ☆：えー、お2人はとても率直に話してくださいましたから、私もそうすべきですね。今のお話を考えると、こちらが私にびったり合うかどうか、慎重に検討しなければならないでしょう。

質問：なぜリサはマルチコムで働くことをためらっているのか。

選択肢の訳

- 1 給料が彼女の期待に応えるものでない。
- 2 福利厚生一式が魅力的でない。
- 3 昇進の可能性が限られている。
- 4 労働環境が彼女に合わないかもしれない。

解説

男性の2つ目の発言の *That's certainly a possibility.* の *That* は、早く経営幹部に昇進したいというリサの希望を指すので、3は誤り。男性は続けて *we can more than match your current income, and our perks are unbeatable* と言っており、1と2も誤りとわかる。その後の *hierarchical* や *top-down* などから、この会社は社長のワンマン経営だと考えられる。それを *working environment* とまとめた4が正解。perks 「(給与以外の) 特典」、upfront 「率直な、正直な」、*hierarchical* 「階級組織の」。

A

スクリプト London's Cab Drivers

Cab drivers in London are known for their incredible knowledge of the city's streets. To qualify as cab drivers, trainees need to undergo an intensive training program. By the end, they must have memorized the names and locations of over 26,000 streets and be able to drive myriad routes between various destinations, all without the help of a GPS navigation system. Neuroscientist Eleanor Maguire used imaging technology to track the effects of this training on the brain. Her initial research revealed a substantial increase in the size of the hippocampus, a region of the brain that has been linked to an individual's navigational ability. Maguire's research indicates that external stimulation, such as the cab drivers' efforts in terms of memorization and navigation practice, can actually alter the architecture of the brain.

There was, however, a trade-off. In a follow-up study, it was found that London cab drivers' amazing navigational abilities came at the expense of other forms of recall. For example, in one test, cab drivers were asked to study various diagrams and drawings and then sketch them 30 minutes later without looking at the originals. The results showed that the cab drivers' powers of visual recall had become weaker in comparison with other people.

Questions

No.11 What did Eleanor Maguire's initial research on cab drivers demonstrate?

No.12 What did the follow-up study on cab drivers find?

全文訳 ロンドンのタクシー運転手

ロンドンのタクシー運転手は、市の街路にものごく詳しいことで知られている。タクシー運転手の資格を得るには、訓練生は徹底的な訓練プログラムを受ける必要がある。訓練が終わるまでに、彼らは2万6千を超える街路の名前と場所を記憶し、さまざまな目的地の間の無数のルートのすべてを、GPSナビゲーションシステムの助けを借りずに運転できるようになっているはずである。神経科学者エレノア・マグワイアは、イメージング技術を用いて、この訓練が脳に及ぼす影響を追跡した。彼女の初期の研究によって、個人のナビゲーション能力と関連があるとされてきた脳の部位である海馬が、かなり大きくなっていることが判明した。記憶とナビゲーション訓練におけるタクシー運転手の努力といった外部からの刺激が、実際に脳の構造を変化させ得ることを、マグワイアの研究は示している。

しかし、それには代償があった。追跡調査で、ロンドンのタクシー運転手の驚異的なナビゲーション能力が、ほかの形態の記憶の犠牲によって成り立っていることがわかっ

たのである。例えばあるテストで、タクシー運転手は、さまざまな図と線画をじっくり眺め、次に30分後、原画を見ずにそれらの図や線画をスケッチするよう求められた。結果から、タクシー運転手の視覚的記憶力がほかの人たちと比べて弱くなっていたことが明らかになった。

【語句】 trainee「訓練生」、myriad「無数の」、neuroscientist「神経科学者」、imaging「イメージング（さまざまな情報を画像化すること）」、hippocampus「海馬」、navigational「航行（術）の」、trade-off「妥協、代償」

No.11 解答

1

【質問の訳】

タクシー運転手に関するエレノア・マグワイアの初期の研究は何を証明したか。

【選択肢の訳】

- 1 彼らの訓練が彼らの脳の構造に影響した。
- 2 彼らの訓練は大幅に短縮できるかもしれない。
- 3 GPS ナビゲーションを利用した人たちがよく記憶していた。
- 4 海馬が大きい人たちが学習するのが遅かった。

【解説】

第1段落中ほどで、マグワイアの研究は a substantial increase in the size of the hippocampus を明らかにしたと言っている。hippocampus については、直後の a region of the brain ... という説明から、脳の一部だとわかる。また、第1段落の最後では alter the architecture of the brain とも言っている。これらを affected their brain structure と表した1が正解。

No.12 解答

4

【質問の訳】

タクシー運転手に関する追跡調査で何がわかったか。

【選択肢の訳】

- 1 芸術的才能が向上していた。
- 2 近くを見る能力が低下していた。
- 3 集中力が向上していた。
- 4 視覚的記憶力が低下していた。

【解説】

第2段落が follow-up study について述べている。タクシー運転手に対して行われた実験結果を説明する最終文で、the cab drivers' powers of visual recall had become weaker と言っている。4がこれをそのまま言い換えている。

B

【スクリプト】 Yellow Crazy Ants

Yellow crazy ants look harmless with their frail yellow bodies, and they do not bite. However, these tiny insects are one of the world's most feared invasive species. The secret to their success is a behavioral trait. In the ant world, encounters between different colonies usually mean a battle to the

death, even if the ants are of the same species. However, when yellow crazy ants from different colonies meet, the most common outcome is not battle, but the formation of a new, larger colony.

Yellow crazy ants do not kill large animals for food. However, they spray acid as a means of defense, and their huge numbers mean they can overcome enemies and destroy entire ecosystems. For example, yellow crazy ants have significantly reduced the number of red crabs on Christmas Island in the Indian Ocean. The ants and crabs fight in fierce competitions for habitat in the island's rainforest, and many crabs are killed. Authorities have dropped ant poison in colonized areas to slow the spread of yellow crazy ants, but it has not completely solved the problem. Now, authorities are looking for other strategies to ensure the red crabs will not be completely eliminated.

Questions

No.13 What is one feature of yellow crazy ants?

No.14 What is one thing that is happening on Christmas Island?

全文訳 アシナガキアリ

アシナガキアリは、そのか細い黄色い体から無害に見え、人をかむこともない。しかし、このちっぽけな虫は、世界で最も恐れられる侵略的外来種の1つである。この虫が成功した秘密は、行動上の特性にある。アリの世界では、異なるコロニー同士が遭遇すると、同じ種のアリだったとしても、通例死ぬまでの戦いになる。しかし、異なるコロニーのアシナガキアリが出会ったときの最も一般的な結果は、戦いではなく、より大きな新しいコロニーの形成なのである。

アシナガキアリは、大きな動物を食料にするために殺すことはない。しかし、彼らは防衛手段として酸を噴射し、数が膨大であるが故に、敵を打ち負かし生態系全体を破壊することができる。例えば、アシナガキアリは、インド洋のクリスマス島のアカガニの数を著しく減少させた。このアリとカニは、島の雨林での生息域を求めて激しい競争を戦い、多くのカニが殺されている。当局はアシナガキアリの拡大を減速させるため、コロニー化した地域にアリの駆除剤を投下しているが、問題の全面解決には至っていない。今では、アカガニが完全に駆逐されることがないよう、当局はほかの戦略を探っている。

語句 invasive species 「(侵略的) 外来種」

No.13 解答 3

質問の訳 アシナガキアリの特徴の1つは何か。

- 選択肢の訳
- 1 自分たちのコロニーを破壊することがある。
 - 2 ほかのアリよりも早く繁殖する。
 - 3 同じ種のほかのアリと協力する。
 - 4 より危険な種のアリに似ている。

解説 第1段落中ほどで、異なるコロニーが出会うと死ぬまで戦うという一般

的なアリの習性について述べた後、アシナガキアリは戦うのではなく a new, larger colony を形成するとしている。つまり、3のように、大きなコロニーを作るためにほかのアリと協力していることになる。

No.14 解答 2

質問の訳

クリスマス島で起きていることの1つは何か。

選択肢の訳

- 1 アシナガキアリがカニの食料源を食べている。
- 2 アシナガキアリがカニのテリトリーを奪っている。
- 3 カニがアシナガキアリから病気をうつされている。
- 4 カニがアシナガキアリを食べた後に死んでいる。

解説

第2段落の For example 以下がクリスマス島の状況を説明している。reduced the number of red crabs や The ants and crabs fight in fierce competitions for habitat などから、アリとカニが生息場所をめぐって戦い、アリが優勢だとわかる。その状況をまとめた2が正解である。

C

スクリプト The Outer Space Treaty

The 1967 Outer Space Treaty is an agreement signed by most of the world's countries. It encourages peaceful space exploration and bans the use of weapons of mass destruction in outer space. Although the treaty explicitly prohibits nuclear missiles in space, in many sections the wording is anything but precise. What constitutes a "weapon of mass destruction," for example, is not entirely clear. Some countries are taking advantage of this lack of clarity by developing technologies designed to damage or destroy other nations' satellites. Modern militaries depend on satellites not just for direct telecommunications, but also to guide soldiers and help high-tech weapons find their targets. Some observers worry that a nonnuclear missile, for example, could destroy a satellite without violating the treaty.

Even without missiles, however, it is now possible to disable satellites. Several countries have recently developed so-called inspection satellites, which are able to get close to other satellites to determine whether they are in proper working order. This capability, however, is precisely what is needed to disable an enemy satellite. An inspection satellite could spray paint over another satellite's optics or snap off communications antennas. Concerned about the possibility of a war in space, many nations are calling for a new treaty.

Questions

No.15 What problem with the Outer Space Treaty does the speaker identify?

No.16 What is one thing the speaker says about inspection satellites?

全文訳 宇宙条約

1967年の宇宙条約は、世界のほとんどの国が調印している協定である。条約は平和的な宇宙探査を奨励し、宇宙での大量破壊兵器の使用を禁じている。条約は宇宙での核ミサイルを明確に禁止しているのだが、多くの条項において言葉遣いが正確とは程遠い。例えば、何を以て「大量破壊兵器」とするのかは、完全には明らかではない。このように明瞭さが欠けていることに付け込んで、他国の衛星の破損や破壊を目的とする科学技術を開発する国もある。現代の軍隊は、直接の通信だけでなく、兵士を誘導したりハイテク兵器が標的を見つけるのを助けたりすることも、衛星に依存している。例えば非核ミサイルなら、条約に違反することなく衛星を破壊できるかもしれないと不安視する評論家もいる。

しかし、今ではミサイルを使わずとも、衛星を無力化することは可能である。いくつかの国は最近、いわゆる検査衛星を開発した。この衛星は、正常に作動している状態かどうかを突き止めるため、ほかの衛星に接近することができる。しかし、この能力こそが、敵の衛星を無力化するために必要なものなのである。検査衛星は、別の衛星の光学機器に塗料を吹きかけたり、通信アンテナをほきんと折ったりできるかもしれない。宇宙での戦争の可能性を懸念する多くの国は、新しい条約を求めている。

【語句】 explicitly 「明確に」、wording 「言葉遣い、言い回し」、optic 「光学機器」

No.15 解答 3

【質問の訳】 話者は宇宙条約にどんな問題があると特定しているか。

- 【選択肢の訳】
- 1 数力国しか調印していない。
 - 2 核兵器が広く普及する前に調印された。
 - 3 不明瞭な言葉遣いがさまざまな解釈を許している。
 - 4 指針が衛星打ち上げの数を制限している。

【解説】 第1段落前半の the wording is anything but precise がポイント。anything but は「少しも…ではない」という否定の意味なので、言葉遣いがまったく正確でない、という意味になる。続けて、曖昧な定義に付け込んで武器などを開発する事例を挙げている。したがって 3 が正解。

No.16 解答 2

【質問の訳】 話者が検査衛星について言っていることの1つは何か。

- 【選択肢の訳】
- 1 1つのミッションの後で機能停止するように設計されている。
 - 2 ほかの衛星に損害を与えるために使われるかもしれない。
 - 3 時にミサイルを誘導するために使われる。
 - 4 ひとたび軌道に乗ると制御が難しいことがある。

【解説】 第2段落の so-called inspection satellites 以下が検査衛星について説明している。ほかの衛星に接近する能力があるので disable an enemy satellite することができるとし、光学機器に塗料を吹き付けるといった

具体例を挙げている。これらを damage other satellites とまとめた2が正解である。

D

スクリプト Beneath the Sea

Researchers have recently discovered that undersea reservoirs are more numerous than previously thought. These reservoirs, far beneath the ocean floor, could hold a total of half a million cubic kilometers of potentially drinkable water—a fact that may help reduce water shortages in some areas of the world. The reservoirs were formed under dry land millennia ago by water that seeped down through layers of clay and rock. Later, at the end of the Ice Age, water melting from the polar ice caps caused ocean levels to rise. As a result, huge areas of previously dry land were submerged, along with the water stored below them.

Because the water in undersea reservoirs is much less salty than seawater, it would require less energy to remove the salt. Nearby coastal cities in particular would benefit from this potential resource. Marine experts are concerned, however, that the reservoirs are subject to contamination from oil and gas exploration. Furthermore, once emptied, the reservoirs' water will be gone forever. Experts say that they should therefore be viewed as a precious resource that needs to be managed even more carefully than renewable freshwater resources.

Questions

No.17 What does the speaker suggest about the recently discovered reservoirs?

No.18 What is one reason marine experts are concerned?

全文訳 海の下で

海底の貯水池はこれまで考えられていたよりも数が多いことを、最近、研究者が発見した。海底のはるか下にあるこれらの貯水池は、合計で50万立方キロメートルの飲料になり得る可能性のある水を蓄えているかもしれない——世界の一部地域での水不足改善に役立つかもしれない事実である。貯水池は、何千年も前、粘土と岩の層を抜けて下へと染み込んだ水によって、乾いた陸地の下に形成された。後に、氷河期の終わりに、極地の氷帽から解けた水が海面を上昇させた。その結果、それまで乾いた陸地だった広大な地域が、その下に貯蔵された水とともに浸水したのである。

海底貯水池の水は海水よりずっと塩分が少ないので、塩分除去に要するエネルギーは少なく済むだろう。特に近隣の沿岸都市は、この潜在的資源の恩恵を受けるだろう。しかし、海洋専門家は、貯水池は石油とガスの探査によって汚染されやすいと懸念する。さらに、いったん空になると、貯水池の水は永遠に失われることになる。したがって貯水池は、再生可能な淡水資源よりもいっそう慎重に管理する必要のある貴重な資源と見なすべきだ、と専門家は言っている。

語句 reservoir 「(天然または人工の) 貯水池, ため池」, seep 「染み込む」, ice cap 「氷帽」, submerge 「～を浸水させる」, freshwater 「淡水の」

No.17 解答 ①

質問の訳 最近発見された貯水池について話者は何を示唆しているか。

選択肢の訳

- 1 貯水池は重要な水源になるかもしれない。
- 2 貯水池は海の生物を支えるのに必要不可欠である。
- 3 貯水池の上の岩は掘り抜くには厚過ぎる。
- 4 貯水池が蓄える水は急速に塩分が増えている。

解説

第1段落の最初で、最近発見された海底の貯水池には大量の水があり、may help reduce water shortages と言っている。水不足を解消できる可能性があるということは、1のように「重要な水源」と考えられることになる。

No.18 解答 ④

質問の訳 海洋専門家が懸念している1つの理由は何か。

選択肢の訳

- 1 貯水池から取った水を浄化するのは難し過ぎる。
- 2 水を取り除くと貯水池は崩壊するかもしれない。
- 3 一部の国は既に貯水池に過度に依存している。
- 4 貯水池はいったん空になると決して再び満ちることはない。

解説

海洋専門家が貯水池について心配していることは2つある。1つは、contamination from oil and gas exploration。もう1つは、空になると水が will be gone forever 「永遠に失われる」こと。4が後者を will never refill と言い換えている。

E

〔スクリプト〕 Acid Whey

Greek yogurt is thicker, creamier, and higher in protein than regular yogurt, and it is flying off the shelves in many countries. However, during the manufacturing process, huge amounts of a waste product called acid whey are produced. Acid whey is a problem because it becomes toxic to humans, animals, and plants when it decomposes. Manufacturers, therefore, have come up with unique disposal methods, such as paying farmers to use it as feed for livestock while it is still safe. Nevertheless, some of the acid whey passes through the animals' digestive systems, so it can still lead to the contamination of water supplies, and kill fish and other aquatic life.

Recently, some companies have begun putting acid whey into biogas digesters, which are large tanks containing bacteria. The bacteria consume the acid whey and produce methane gas as a by-product. This gas is then burned to generate electricity. In some places in New York State, there are enough

biogas digesters to contribute a significant amount of power to the local energy supply. While it is more expensive to produce electricity with biogas digesters than by conventional means, the advantages of safely disposing of acid whey make it worthwhile.

Questions

No.19 What is one thing we learn about acid whey?

No.20 What is true of biogas digesters?

全文訳 酸ホエー

ギリシャヨーグルトは通常のヨーグルトより濃厚、クリーミー、高タンパクで、多くの国で飛ぶように売られている。しかし、製造過程の間に、酸ホエーという大量の廃棄物が生産される。酸ホエーが問題なのは、分解する際、人間と動物と植物に対して毒性を持つようになるからである。したがって生産業者は、農民にお金を払って酸ホエーがまだ安全な間に家畜の飼料に使ってもらうといった、独特の処理方法を考え出している。それにもかかわらず、動物の消化器系をすり抜ける酸ホエーもあるので、給水の汚染を招き、魚などの水中生物を殺すこともやはりあり得る。

最近、細菌が中に入っている大きなタンクであるバイオガス消化装置に酸ホエーを入れることを始めている企業もある。細菌はその酸ホエーを消費し、副産物としてメタンガスを出す。それからこのガスが燃やされて電気を発生させる。ニューヨーク州の一部の場所には、かなりの電力量を地元のエネルギー供給に提供するのに十分なバイオガス消化装置がある。バイオガス消化装置での発電は従来手段より費用がかかるが、酸ホエーを安全に処理できるメリットを考えると、やってみるだけの価値はある。

【語句】 fly off the shelves 「飛ぶように売れる」、decompose 「分解する」、aquatic 「水の」、by-product 「副産物」

No.19 解答

1

【質問の訳】 酸ホエーについてわかることの1つは何か。

- 【選択肢の訳】
- 1 環境にとって危険になり得る。
 - 2 発展途上国で肥料として使われている。
 - 3 汚染水をきれいにするのに役立ち得る。
 - 4 ギリシャヨーグルトの栄養価を高める。

【解説】

第1段落中ほどの it becomes toxic to humans ... から、酸ホエーが有害物質だとわかる。また、同段落の最後で it can still lead to the contamination of water supplies と言っているのだから、水を汚染して生命に危険を与えることがわかる。したがって 1 が正解。

No.20 解答

3

【質問の訳】 バイオガス消化装置について当てはまるのは何か。

- 【選択肢の訳】
- 1 長期間エネルギーを蓄積することができる。
 - 2 メタンガスより安価なガスを発生させる。

- 3 発電に使うことができる。
 4 死をもたらす細菌の量を減らすことができる。

解説 第2段落前半で, biogas digesters がどんなものか説明されている。中の細菌が酸ホエーを食べてメタンガスを出す→メタンガスを燃やして発電する, というのがその仕組み。同段落後半の produce electricity with biogas digesters からも, 3 のように発電に使われることがわかる。

一次試験・
リスニング

Part 3

問題編 p.157 ~ 158

CD 3 43 48

MP3 1q_2016_3_3

F

スクリプト

You have 10 seconds to read the situation and Question No. 21.

For someone like you, with a secure, well-paying job, I sometimes advise investing in a high-growth fund like Platinum Plus, which has experienced annual growth of 7 percent over the last three years. However, such short-term gains do reflect the considerable risk involved. Another alternative is the 326 Save Plan. This is a government-sponsored plan that invests in low-risk funds. All gains will be free of tax, including federal and state taxes. But you can only use the money gained for specific purposes, such as your child's tuition. You asked whether blue-chip stocks that offer annual dividends are a possible option. Some financial experts, me included, believe such stocks are currently overvalued, which raises risks of a decline in the future. Finally, you could consider a currency fund, but I'd only recommend that if you have over \$50,000 to invest. For the other options, anything over \$20,000 is fine.

Now, mark your answer on your answer sheet.

全文訳

お客さまのように安定した給料のいい仕事をお持ちの方には、プラチナム・プラスのような高成長ファンドへの投資をお勧めすることもあります。プラチナム・プラスはこの3年の間、毎年7%伸びています。しかし、そうした短期の利益には、かなりのリスクが伴うことが反映されているのです。もう1つの代案は、326貯蓄プランです。これは、低リスクのファンドに投資する、政府支援プランです。すべての利益は、連邦税と州税を含め非課税です。ですが、もうけたお金は、お子さんの授業料といった特定の目的にしか使えません。毎年配当金が出る優良株は、選択肢としてあり得るかとお尋ねでした。私も含め一部の財務専門家は、そうした株は現在、過大評価されていて、そのため将来値下がりするリスクが高まると考えています。最後に、通貨ファンドを検討されてもいいでしょうが、投資資金を5万ドル以上お持ちの場合に限りお勧めします。ほかの選択肢については、2万ドル以上ならいくらでも結構です。

No.21 解答 ②

状況の訳

あなたはファイナンシャルアドバイザーと話している。できるだけ小さなリスクで、娘の教育費を払う助けになるよう貯蓄をしたい。あなたは3万5千ドル投資できる。

質問の訳

あなたはどの選択肢に投資すべきか。

選択肢の訳

- 1 プラチナム・プラス。
- 2 326貯蓄プラン。
- 3 優良株。
- 4 通貨ファンド。

語句

high-growth「高成長の」、blue-chip stock「優良株」、dividend「配当金」、overvalue「～を過大評価する」

解説

教育費、低リスク、3万5千ドルという3つの条件がポイント。Platinum Plusにはかなりのリスクがある。the 326 Save Planは低リスクだが、利益の使用目的は子供の授業料などに限られる。blue-chip stocksは将来値下がりするリスクがある。currency fundは5万ドル以上の資金がある人向け。この中では、educationをtuitionと言い換えた2のthe 326 Save Planだけが条件に合う。

G

スクリプト

You have 10 seconds to read the situation and Question No. 22.

This is Megan Humphries returning your call. We have a few listings for Glenwood in the price range you mentioned. One's a bungalow on Farbourne Avenue, which has three bedrooms and is nicely furnished. It only has on-street parking, though. Next, there's a newly renovated three-bedroom house on Taylor Street. Its large windows get ample sunlight. There is not much yard space, but it does have a garage. The third option is a spacious townhouse near Greensdale Park with a double garage attached. It has two bedrooms, and it has old-style charm yet with all-new fittings and appliances. Finally, we have a three-bedroom house on Regent Street in the Stockton neighborhood. I understand it's not in Glenwood, but it has a pleasant backyard and a garage. Anyway, give me a call if you're interested in any of these properties.

Now, mark your answer on your answer sheet.

全文訳

メイガン・ハンフリーズです。折り返しかけています。グレンウッドでは、お話しされていた価格帯でいくつか物件があります。1つはファーボーン通りの小さな戸建て住宅で、寝室が3つあり、立派な家具付きです。ですが、路上の駐車スペースしかありません。次に、最近改築された寝室3つの家がテイラー通りにあります。窓が大きくて日差しがたっぷり入ります。庭はそれほどスペースがないのですが、車庫はあります。3つ目の選択肢は、2台分の車庫付きの、グリーンズデイル公園そばの広々としたテラスハウスです。寝室は2つで、昔風の魅力がありながらも、調度品と設備は全部新品です。

最後に、ストックトン地区のリージェント通りに寝室3つの家があります。グレンウッドではないことは承知していますが、感じのいい裏庭と車庫があります。ともかく、これらの不動産のどれか1つでもご興味がおありでしたら、お電話をください。

No.22 解答 ②

状況の訳 あなたはグレンウッド地区で不動産を借りたい。寝室3つと車庫が必要である。不動産業者からの次のボイスメールメッセージを聞く。

質問の訳 あなたはどの不動産を訪れるべきか。

- 選択肢の訳**
- 1 ファーポーン通りの不動産。
 - 2 テイラー通りの不動産。
 - 3 グリーンスデイル公園そばの不動産。
 - 4 リージェント通りの不動産。

語句 bungalow「小さな戸建て住宅」、on-street「路上の」、renovate「～を改修する」、townhouse「テラスハウス」、fittings「調度品」

解説 Farbourne Avenueの家は寝室3つだが、駐車がon-streetである。Taylor Streetの家は寝室3つで車庫付き。Greensdale Park そばの家は車庫はあるが寝室が2つ。Regent Streetの家は寝室3つで車庫付きだが、Glenwood 地区ではない。したがって、条件を満たすのは2のTaylor Streetの家となる。

H

スクリプト

You have 10 seconds to read the situation and Question No. 23.

Attention, passengers for Dream Sky Airlines Flight 92 to Narita International Airport. We regret to inform you that this flight has been delayed because of a mechanical problem. It is now scheduled to depart at 11:30 p.m., arriving at Narita at 9:30 a.m. tomorrow. Passengers on this flight qualify for a \$50 airport voucher usable at any vendor within the airport. Please report to Gate 24 to receive your voucher. A limited number of seats are available on earlier flights through our partner airlines, which depart within the next three hours. Passengers who need to arrive in Tokyo tonight may exchange their tickets on a first-come, first-served basis. To do so, please see an agent at the Dream Sky Service Counter. In this case, you will not be entitled to the voucher, and you will have to recheck your bags at the check-in counter. We apologize for the inconvenience.

Now, mark your answer on your answer sheet.

全文訳

成田国際空港行きドリームスカイ航空92便をご利用のお客さまに申し上げます。申し訳ございませんが、この便が機械の故障で遅れていることをお知らせいたします。今

のところ、午後 11 時 30 分出発、成田には明日午前 9 時 30 分の到着を予定しています。この便の乗客の方は、空港内のどの売店でもお使いいただける 50 ドルの空港クーポンの資格をお持ちです。クーポンを受け取るには 24 番ゲートにお越しください。限定数の座席を、当社の提携航空会社のもっと早い時間の便でご利用いただけます。これらの便は今から 3 時間以内に出発します。今夜中に東京に到着する必要のある乗客の方は、先着順でチケットを交換できます。そうするには、ドリームスカイのサービスカウンターの係員にご相談ください。この場合はクーポンの権利はなく、チェックインカウンターでバッグを預け直していただくなくてはなりません。ご不便をおかけしますことをおわびいたします。

No.23 解答 ②

状況の訳

今は月曜日の午前である。あなたは空港にいて、メルボルン発成田行きの便に乗ろうと待っている。明日は東京で午前 9 時から外せない会議がある。次のアナウンスを聞く。

質問の訳

あなたはまず何をすべきか。

選択肢の訳

- 1 24 番ゲートに出向く。
- 2 ドリームスカイのサービスカウンターに向かう。
- 3 チェックインカウンターにバッグを持っていく。
- 4 提携航空会社の係員と話す。

語句

on a first-come, first-served basis 「先着順で」、recheck 「(手荷物)を再び預ける」

解説

明日午前 9 時に東京で会議があるのだから、今日か明日早朝に成田に着く必要がある。明日の午前 9 時 30 分着では間に合わないのだから、限定数の提携社便を利用することになる。see an agent at the Dream Sky Service Counter と言っているのだから、2 が正解。3 もすることになるが、2 の後になる。

I

スクリプト

You have 10 seconds to read the situation and Question No. 24.

We've run a series of tests to determine the cause of Ben's troubles in school. Based on those, we've ruled out problems with his vision. His high social functioning also makes it unlikely that autism is the problem. He does, however, show some signs of dyslexia, a developmental disorder that affects reading comprehension. It's almost certain this is what Ben is struggling with. Private therapy can produce excellent results, though its effectiveness depends on the therapist. It can also be expensive. Our school has a free program to address learning disabilities. Space is limited, but if his application is accepted, he'd be taken out of regular class for an hour a week for group

therapy. Also, there are helpful reading exercises you can do with him at home. However, we strongly recommend doing those only after he has had a couple of therapy sessions.

Now, mark your answer on your answer sheet.

全文訳

ベンが学校で抱えている困難の原因を突き止めるため、一連のテストを行いました。それに基づき、視力の問題は除外しました。社会的機能は高いので、自閉症が問題だという可能性も低くなります。ですが、難読症の兆候がいくつか確かにあります。これは、読解力に影響する発達障害です。ベンが聞いているのは、ほぼ間違いなくこれです。個人セラピーは素晴らしい結果を出すことがあります、効果はセラピスト次第です。費用が高いこともあります。当校には、学習障害に取り組むための無料プログラムがあります。空きは限られていますが、申請が受理されれば、週に1時間、通常の授業から外されてグループセラピーを受けることになります。自宅でベンと一緒にできる役に立つリーディング練習もあります。ですが、それをするのは、セラピーの時間を2、3回受けてからにすることを強くお勧めします。

No.24 解答 4

状況の訳

あなたは、息子のベンのリーディング力向上をどうすれば助けられるかを話し合うため、スクールカウンセラーと面会する。資金は極度に限られている。カウンセラーが次の話をする。

質問の訳

あなたはまず何をすべきか。

選択肢の訳

- 1 ベンの視力を再検査してもらう。
- 2 ベンを個人セラピープログラムに登録させる。
- 3 ベンに自宅でリーディング練習を始めさせる。
- 4 学校を基盤とする治療をベンが受けられるよう申請する。

語句

rule out 「～を除外する」、autism 「自閉症」、dyslexia 「難読症、ディスレクシア」

解説

お金がないことが唯一の条件と考えられる。最初に ruled out problems with his vision と言っているのが、1は除外される。2の private therapy は効果を期待できるが、expensive かもしれない。3の reading exercises at home は helpful だが、4の学校で行うプログラムを体験してからがいいと言っている。学校のプログラムは free なので条件に合う。したがって、まずは4をすることになる。

J

スクリプト

You have 10 seconds to read the situation and Question No. 25.

You mentioned installing a wind turbine on a tower in your yard. You have space, and your house is in a windy area, but these turbines can be noisy, so

you should bear that in mind. Alternatively, you could put a smaller wind turbine on the roof. These don't generate as much electricity, but are quiet enough not to annoy the neighbors and can be a reasonable choice when the roof is not suitable for solar. In your case, though, based on the house plans you showed me, covering your entire roof with panels can be done, but you would need to strengthen the roof structure to support the weight of the panels. If you don't want to modify the roof, you could safely cover about half of it. While it would take a little longer to turn a profit than total roof coverage, it's a better investment than a rooftop turbine.

Now, mark your answer on your answer sheet.

全文訳

庭に塔を建てて風力タービンを設置するとおっしゃいました。スペースはありますし、お宅は風の強い地域にあるのですが、このタービンは音がうるさいことがあるので、心に留めておいた方がいいです。代わりに、もっと小型の風力タービンを屋根に付けてもいいかもしれません。発電量は劣りますが、近所迷惑にならない程度に十分静かですし、屋根がソーラーに適さない場合は、妥当な選択肢と言えるかもしれません。ですが、お客さまの場合、見せていただいた家の図面に基づくと、屋根全体をパネルで覆うことは可能ですが、パネルの重量を支えるために屋根の構造を強化する必要があるでしょう。屋根に手を加えたくないのであれば、屋根の半分くらいを覆うのが無難かもしれません。屋根の全面を覆うよりも利益を出すのに少し長いかかるでしょうが、屋根の上のタービンよりいい投資です。

No.25 解答 4

状況の訳 あなたは自宅での再生可能エネルギー発電に投資したい。屋根に構造的な変更は加えたくなく、近所とは友好的な関係を維持したい。コンサルタントが次の話をする。

質問の訳 あなたは何をすべきか。

- 選択肢の訳
- 1 屋根用の風力タービンを購入する。
 - 2 塔に風力タービンを設置する。
 - 3 屋根全体をソーラーパネルで覆う。
 - 4 屋根の半分をソーラーパネルで覆う。

語句 alternatively 「代わりに」、modify 「～を(部分的に)変更する」

解説 塔に設置する風力タービンはうるさい、屋根の風力タービンは静かだが発電量が少ない。後者は条件に合うが、話者は、屋根がソーラーパネルに向かない場合の選択肢だと言っている。屋根にはソーラーパネルを設置できるので、屋根の構造を変える必要のある全面パネルではなく、屋根のタービンよりいい4の屋根半分を選ぶことになる。

スクリプト

I (Interviewer): Welcome, listeners, to Top Talks, with me, Dan Johnson. Today, my guest is Ivan Doherty, a photographer. Welcome, Ivan.

ID (Ivan Doherty): Thank you, Dan.

I: What are the biggest challenges you face when conducting a shoot?

ID: Invariably, it's people. They are your biggest friend, and they're your worst enemy at an event. They form the event, and they make the event shots. But these days, when you're shooting a wedding, for example, a shot of the bride and groom walking down the aisle with the guests looking on adoringly is quite rare, because these days it's accompanied with 30 or 40 smartphones being poked in the face, too.

I: There must be an art in deciding how much to alter each photo.

ID: There is. It's, it's a very specialist area, and one can very easily spoil a photograph with over-processing. There's also the issue faced with the actual authenticity of a photograph, and changing, in the digital age. My, my argument to that is that the altering of photographs has always been around—the, there's two very famous shots out there of James Dean and Marilyn Monroe. Very famous shots; you'll—everybody will have seen them. Both of them were altered in the darkroom. So what's happening now is the darkroom is being replaced by post-image processing, digitally.

I: Could you talk about trying to win business?

ID: Winning business these days is becoming increasingly challenging. Everybody is a photographer, everybody has a smartphone. A lot more people are trying to get into photography because the barriers and the cost to entry are a lot lower. And so a lot of new photographers offer to do shoots for free, which impacts professionals quite dramatically, of course. The other issue is one of stock photography. Now, stock photography are websites that hold tens of thousands of ready-made images that can be selected and bought at very low cost. A typical stock photograph could cost you anywhere between \$5 and \$25. Some of the more popular ones can be \$100. So it's a way for photographers to make money, but it's also a hindrance. Many businesses themselves actually don't need to hire a photographer 'cause they can simply go to a stock website and select the images that they want.

I: Do you see any cultural differences in the appreciation of photography in

different countries?

ID: When I first came to Japan, I believed that how Japanese looked at photographs was very different from a Western perspective, in that they concentrated more on the technical aspects of the photograph, such as how sharp the photograph was, how it was composed, or how strong the colors were. But I've since changed my opinion. I think a strong image is a strong image, and that crosses all cultural and societal boundaries. Where the difference lies, I think, is more with the individual. So each, whether one is Japanese, or of a Western, from a Western culture, I think it's important that the individual pick out certain aspects of a photograph that they like.

I: Well, thank you for talking with us today, Ivan.

ID: It's been fun, Dan. Thanks.

Questions

No.26 What are Ivan's feelings regarding the alteration of photographs?

No.27 What is one point Ivan makes regarding the business aspect of photography?

全文訳

聞き手 (以下「聞」): リスナーの皆さん、トップトークスへようこそ。お相手はダン・ジョンソンです。今日のゲストは写真家のアイバン・ドーアティです。ようこそ、アイバン。

アイバン・ドーアティ(以下「ア」): どうも、ダン。

聞: 撮影を行っているときに会う最も大きな困難は何ですか。

ア: それはいつも決まって、人です。人は最大の友であり、イベントにおいては最大の敵です。イベントを形作るのは人で、イベントの写真に写るのは人です。ですが近ごろは、例えば結婚式を撮影していると、招待客がうっとり眺める中を花嫁と花婿が教会の通路を歩いて来る写真はかなり珍しいんです。なぜなら近ごろの結婚式には、顔に突き付けられる30台か40台のスマートフォンも付き物だからです。

聞: それぞれの写真をどれだけ修正するか決めるには、きっと技法があるんでしょうね。

ア: あります。これはとても専門的な分野で、処理し過ぎると、いともあっさり写真を駄目にしてしまうこともあります。デジタル時代にあっては、写真の実際の信びよう性と変更に向き合う問題もあります。それに対する私の主張は、写真の修正は常に至る所にあったというものです——ジェームズ・ディーンとマリリン・モンローの2枚のとても有名な写真が出回っています。とても有名な写真で、あなたは、誰もが目にしたことがあるでしょう。どちらの写真も、暗室で修正されたものです。ですから、今起きているのは、暗室が撮影後の画像処理に、デジタル的に取って代われつつあるということです。

聞: ビジネスで成功しようとするということについてお話しいただけますか。

ア: 近ごろは、ビジネスで成功することはますます困難になっています。誰もが写真家

で、誰もがスマートフォンを持っています。障壁と参入費用が前よりずっと低いですから、写真業に興味を持つ人はどんどん多くなっています。それに、多くの新人写真家は無料で撮影すると申し出るのですが、それはもちろんプロにはかなり劇的な影響を与えます。もう1つの問題は、ストック写真の問題です。今では、ストック写真業は、非常に安価で選んで買うことのできる何万枚もの出来上がった写真を保有するウェブサイトです。典型的なストック写真の値段は、5ドルと25ドルの間のどこかといったところでしょう。人気の高い写真なら100ドルということもあります。ですから、これは写真家がお金を稼ぐ一方法なのですが、障害でもあります。多くの企業は実際は自分で写真家を雇う必要がないわけです。ただストック写真のサイトに行くと、欲しい画像を選べばいいんですから。

問：国が違えば写真の味わい方に何か文化的な違いがあると思いますか。

ア：初めて日本に来たとき、日本人の写真の見方は、写真の技術的側面の方に集中する点において、西洋の視点とはとても違うと私は考えました。例えば、写真がどれだけ鮮明だとか、構図がどうか、色がどれだけ強いかといったことです。ですが、その後、私の意見は変わりました。強い画像は強い画像であり、それはあらゆる文化的・社会的境界を超えると私は思います。どこに違いがあるかは、それよりも個人にかかわることなのだと思います。ですから一人一人が、日本人であろうと西洋の、西洋文化の人であろうと、個人が自分の好きな写真のある側面を見つけ出すことが重要だと思います。

問：えー、今日はお話いただきありがとうございました、アイバン。

ア：楽しかったです、ダン。ありがとう。

語句 invariably「いつも決まって」、adoringly「憧れるように、うっとり」と、authenticity「本物であること、信ぴょう性」、darkroom「暗室」、ready-made「出来合いの、既製の」、hindrance「妨害、障害物」

No.26 解答 4

質問の訳 写真の修正に関するアイバンの気持ちはどんなものか。

- 選択肢の訳
- 1 顧客が修正を要求するのでなければ、できれば避けたい。
 - 2 現代の写真家は自分の写真に多くの変更を加え過ぎる。
 - 3 修正する際は、昔の暗室の技法を使うのを好む。
 - 4 写真の信ぴょう性に必ずしも影響しない普通のプロセスである。

解説 アイバンは3つ目の発言で、写真の修正と authenticity の関係について the altering of photographs has always been around と言い、ジェームズ・ディーンとマリリン・モンローの有名な修正写真を例に挙げて、以前は暗室で行われていたことが今ではデジタル的に処理されているだけだと述べている。つまり、手法が変わっても、修正は4のように普通のプロセスだと思っていることになる。

No.27 解答 3

質問の訳

写真のビジネス的側面に関してアイバンが述べている論点の1つは何か。

選択肢の訳

- 1 ストック写真の増加は写真の全般的な質を向上させた。
- 2 新しく写真業を始めた人は、事業を始める前にプロの下で働くべきだ。
- 3 写真家を雇うより手軽なので、多くの企業はストック写真を用いる。
- 4 写真を選ぶ際、ほとんどの企業はプロの写真家のアドバイスを求める。

解説

アイバンは4つ目の発言で、写真とビジネスの関係について2つの問題を指摘している。1つは、多くのアマチュア写真家が業界に参入していること。もう1つは、ストック写真をウェブサイトで簡単に入手できること。アイバンは後者について、写真家の収入源になると同時に、写真家を雇わずウェブサイトでストック写真を買う企業が多いと言っている。3がそれに合致する。

ここでは、Card A の5つのトピックをモデルスピーチとしました。

Card A

1. Will printed newspapers become obsolete in the Internet-driven 21st century?

I agree that printed newspapers will become obsolete in this Internet-driven century. Let me explain why I feel this way. First, technology will continue its rapid pace of development, delivering news more quickly and interestingly than a print newspaper can. Users today get more than just the printed word on computer screens; they get pictures, links, and timely updates. Future technology will have even better functionality, like three-dimensional images. Second, printed newspapers are expensive to produce and deliver. Basic resources, like the paper used to print news on, are becoming more expensive for newspaper publishers and delivery is labor-intensive. There are also other costs that are often not taken into consideration, such as environmental damage caused by the logging of trees and production processes required to make paper. Finally, newspapers are likely to see their revenue drop due to the loss of advertising income, as well as subscribers. Advertising is an important income source for newspaper survival, but advertisers can increasingly see that Internet sites have a larger and more focused target market than newspapers. These are the reasons I believe newspapers will become outdated this century.

解説 「印刷された新聞はインターネットが主流の21世紀において廃れるか」「現行のものが未来にどうなるか」という類出トピック。このタイプに対しては「現行のもの」と「未来にその代わりとなるもの」を具体的に比較する方法が効果的である。ここでは新聞に対するネット媒体のニュースの利点として、①スピードや画像といったコンテンツ面、②印刷や環境破壊に伴う費用面、そして③メディア媒体の生命線である広告収入面について、First, Second, Finallyというシンプルな形式でまとめている。紙媒体の新聞の方が丹念な取材に基づいた丁寧な記事を書けるなど、反対の立場の意見も考えておきたい。

2. Which should school curriculums emphasize more, competition or cooperation?

Although I agree that competition can sometimes challenge us to enhance

our abilities, I firmly believe that school curriculums should emphasize cooperation more than competition. There are three reasons why I feel putting an emphasis on cooperation offers more benefits to students. First, cooperative learning enables students to fully understand the subjects. Sometimes you may get lost when the lessons are difficult. If you work with others, however, you can ask them and get some clues. You can also teach other students when they need help. Teaching gets you to review the material and understand it thoroughly. Second, students benefit psychologically when they are accustomed to cooperating in school. Your friends will surely encourage you when you need their support in getting satisfactory results. If you work alone, you may constantly feel uneasy and unstable, but you can feel relaxed and concentrate on studying if you regularly get support from your friends. Finally, learning in a cooperative environment provides students with skills that will help them throughout their lives. Communication skills are vital in almost all kinds of jobs today. We can certainly see the importance of being able to communicate and get along with colleagues, employees in other firms, and customers. However clever you are, you cannot get promoted without such skills. These are the reasons I feel schools should stress cooperation over competition.

解説 「学校カリキュラムは競争と協力のいずれを重視すべきか」

「どちらも正論で一方だけを選ぶことが難しい」と感じるタイプのトピックである。考えをしっかりとめきれないまま時間が過ぎてしまわないよう、早めに賛否を決め、モデルスピーチのように、両方に長所があることを最初に前提として言うとうよい。この処理を身に付けておけば、もたつかずに話し始められる。ここでは学校教育に協同学習が重要であることについて、①理解を深められる、②心理的サポートを得られる、③社会で重要であるコミュニケーション能力が身に付く、と詳しく理由を述べている。

3. Are family values today as important as they were in the past?

I believe family values are as important today as they ever were. Let me give you three reasons to support this belief. First, the family is the first and most important support group for infants and children. There may be some exceptions, but in most cases it is the family that loves the children the most. They experience belonging and respect within a loving environment created by their parents, and that enables them to have a stable mind and be better prepared to face their future. Second, it may be true that values change with time, but it is good to introduce something that children can rely upon early in

their lives. If they are deprived of all traditional values and have to think what is right from the beginning, they will simply get confused. With traditional ideas the family offers, children gain perspectives for living in society. Finally, children today are exposed to more temptations than ever before. They can see and read loads of malicious information or fake news on the Internet. In this age, it is the family who can best teach traditional morality, which is more important than ever before. I'm quite certain that family values have a great impact on the development of children and that family values are as important as they were in the past.

解説 「家庭の価値観は今日、過去と同様に重要か」

family values とは、家庭で共有される伝統的な家族観や倫理観を言う。そのことを知らないと、トピックとずれた解答になってしまうかもしれない。①家庭は愛されることを経験する重要な場である、②価値観は時代とともに変わるからこそ変わらない価値を提供する場が重要である、③誘惑が多い現代にこそ伝統的価値観が重要である、という3点を理由として挙げている。第1の理由で使われているリスクヘッジのテクニク *There may be some exceptions, but in most cases ...* をさっと言えるようにしておく。どのスピーチでも役に立つ場面があるだろう。第2の理由の *it may be true that ..., but* もそのまま使える表現。

4. Is economic inequality in society inevitable?

Unfortunately, economic inequality in society will almost surely continue far into the future. I will focus on three reasons to support this claim. Firstly, some children have parents who have a lot more time and money to spend on them. So it is likely that they are given better chances than others. These lucky children are given a head start in life and are more likely to have the knowledge and skills to make money. Secondly, discrimination plays a role in all societies. People with certain backgrounds are treated differently, resulting in different economic outcomes. For example, women still have lower income possibilities than men in most countries, despite pushes for gender equality. Finally, countries that have attempted an equal income distribution have had limited success. In one communist country I visited years ago, I walked in a rich neighborhood where important communist officials lived. It was clear that certain members of that society were granted special privileges. Some people might think about a basic income system, in which people will receive exactly the same amount of money, but it is not easy to realize. Even if we can do it, some may want to spend the money while others will invest it and watch their resources grow. These are the reasons I believe that economic inequality is

inevitable.

解説 「社会における経済的不平等は避けられないものか」

Unfortunately で始めることでこれから始まるスピーチの展望が見え、英語としては大変伝わりやすいものになっている。理由も、①親の経済力などの差により子供の環境に差ができる、という小さな単位から始まり、②個人のバックグラウンドやジェンダーに対する差別、という社会的な視点に移り、そして最後に、③国家による富の平等な分配は成功していない、と視点を広げている。具体的な個人の経験談も入れているので、非常に伝わりやすい構成である。複数の理由を話す順番に迷ったときは、自分の周りから外側へ、と意識するとよい。

5. Can terrorism ever be eliminated?

I do not believe that terrorism can ever be eliminated, at least not completely. There are three reasons that contribute to my view. First, there will always be ideological differences, with people dividing “us” from “them.” For terrorists with particularly passionate beliefs, the other side, sometimes defined as the enemy, is dehumanized. In doing so, the deaths of the enemy, including civilian deaths, may not be viewed as evil. Until every person in the world opens their hearts and minds to diversity and tolerance, terrorism will continue to be viewed by some as a valid means to an end. Second, there are historical divisions in the world that have caused long-standing wars and injustices. To those people who are suppressed, for such reasons as religious or ethnic differences, terrorism may seem to be one of their few options for fighting back against the suppressor. Finally, modern technology and media are making terrorism more attractive for some. There have been cases of terrorist groups being successful at making news and winning sympathy for their causes, making it easier for them to recruit new members. As Internet sites and news outlets emphasize political, religious, and other identity divides, anger and discrimination increase, fueling terrorism. For these three reasons, I believe that terrorism will continue to be a challenge to humankind.

解説 「テロリズムは根絶することができるか」

普段から世界情勢に関心を持っていないと対応できないトピックである。ここでは、テロリズムを完全に根絶することはできないという立場で、①イデオロギーによる価値観の違いがテロにつながり得ること、②テロは長い間抑圧されてきた弱者が持つ数少ない選択肢の1つであること、③インターネットなどの新しい環境をテロリストが有効活用できることを理由として挙げている。具体例を述べる際に使われている There have been cases of ... という表現は便利なので覚えておきたい。